

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

*„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“*

26. Jahrgang

Samstag, den 15. März 2025

Woche 11 / Nummer 5

Swisttaler Tollitätentreff 2025

GEMEINDE SWISTTAL

SWISTTALER TOLLITÄTENTREFF 2025

HERZLICH WILLKOMMEN

unterstützt durch

westenergie

Kreissparkasse Köln

Swist Event

Bei Veranstaltungen der Gemeinde Swisttal werden Foto- und/oder Film- aufnahmen angefertigt und zur Veröffentlichung (Print- und Digitalmedien) genutzt.



Gerätetraining in der Gruppe

JETZT ZIRKEL-TEAMS BEITRETEN!

Individuelle Betreuung • Sauna • Klimatisiert • Kurse • Außenbereich • Beachvolleyball

Tel: 02254 - 835 8322

Gratis Probetraining unter www.seilsprung.com

Seilsprung
FITNESS & GESUNDHEIT

Fischereigenossenschaft Swisttal

Einladung zur Genossenschaftsversammlung 2025

Die Genossenschaftsversammlung der Fischereigenossenschaft Swisttal findet am

Donnerstag, den 10.04.2025, 19:00 Uhr,

im Rathaus der Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115 in Swisttal-Ludendorf statt.

Zu dieser Genossenschaftsversammlung sind alle Mitglieder der Fischereigenossenschaft Swisttal herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Genossenschaftsversammlung

2. Wahl des Vorstandes (Vorsitzender, 2 Mitglieder und jeweils 1 Stellvertreter)
3. Bericht der Vorsitzenden
4. Wahl/Bestimmung der Rechnungsprüfer
5. Neuabschluss eines Fischereipachtvertrages
6. Bericht des Pächters zur Situation des Gewässers und des Fischbestandes
7. Verschiedenes
Kalkbrenner
- Bürgermeisterin - (Notvorstand)

Förmliche Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch zur 11. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Swisttal im Bereich des Bebauungsplanes Straßfeld Sr 4 „Am Kradenpohl“

Verfahrensablauf

Der Rat der Gemeinde Swisttal hat in seiner Sitzung am 19.09.2023 auf Empfehlung des Planungs- und Verkehrsausschusses vom 07.09.2023 beschlossen, die 11. Änderung des Flächennutzungsplanes für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes Straßfeld Sr 4 „Am Kradenpohl“ im Parallelverfahren gemäß § 8 Abs. 3 Baugesetzbuch (BauGB) aufzustellen.

Mit Beschluss vom 24.09.2019 hatte der Rat der Gemeinde Swisttal zunächst ein beschleunigtes Bauleitplanverfahren für Außenbereichsflächen nach § 13b Baugesetzbuch (BauGB) förmlich eingeleitet. Der Flächennutzungsplan der Gemeinde Swisttal sollte im Wege der Berichtigung angepasst werden (§ 13a Absatz 2 Nummer 2 BauGB).

Das Bundesverwaltungsgericht hat in seinem Urteil vom 18.07.2023 entschieden, dass die Regelungen des § 13b BauGB nicht mit dem Unionsrecht vereinbar sind. In der Folge ist für dieses Verfahren die Aufstellung eines Bebauungsplans im Regelverfahren erforderlich. Bisher stellt der Flächennutzungsplan der Gemeinde Swisttal die Flächen als landwirtschaftliche Flächen sowie Gemischte Baufläche dar. Aufgrund der Umstellung des Bebauungsplanverfahrens auf ein Regelverfahren ist nun die Darstellung des Flächennutzungsplanes förmlich im Parallelverfahren zu ändern. Für das Bebauungsplanverfahren haben bereits zwei Beteiligungen stattgefunden. Für die Flächennutzungsplanänderung wurde die Öffentlichkeit vom 02. bis 22.09.2024 frühzeitig gem. § 3 Abs. 1 BauGB beteiligt.

Geltungsbereich

Der rund 1,27 ha große Änderungsbereich erstreckt sich über den von Norden nach Süden verlaufenden Teil der Kreuzstraße sowie einen 40 m tiefen Geländestreifen östlich der Kreuzstraße im Ortsteil Straßfeld. Im Norden wird der Änderungsbereich durch den Schnittpunkt der Verlängerung des vorhandenen Wirtschaftsweges mit der Kreuzstraße begrenzt. Im Süden schließt der Änderungsbereich mit der Trierer Straße / Kreisstraße K3 ab.

Der räumliche Geltungsbereich ist im beigelegten Übersichtsplan schwarz umrandet dargestellt.

Ziel und Zweck der Planung

Ziel der Flächennutzungsplanänderung ist es, die aktuelle Darstellung des Flächennutzungsplanes von „Fläche für die Landwirtschaft“ sowie über den von Norden nach Süden verlaufenden Teil der Kreuzstraße „Gemischte Baufläche“ in die Darstellung „Wohnbaufläche“ zu ändern.

Hierdurch sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Aufstellung des Bebauungsplanes Straßfeld Sr 4 „Am Kradenpohl“ geschaffen werden.

Beteiligung der Öffentlichkeit mit Veröffentlichung im Internet

Hiermit wird die Öffentlichkeit über diese öffentliche Beteiligung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in Kenntnis gesetzt und innerhalb der Frist von einem Monat um Abgabe einer Stellungnahme gebeten. Die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange, deren Aufgabenbereich durch die Bauleitplanung berührt werden kann, werden gemäß § 4 Abs. 2 BauGB parallel am Verfahren beteiligt.

Im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit werden folgende Plandokumente zur Einsicht zur Verfügung gestellt:

- Entwurf der 11. Änderung des Flächennutzungsplanes
- Entwurf der Begründung mit Umweltbericht und integriertem Landschaftspflegerischen Fachbeitrag
- Artenschutzprüfung der Stufe 2 im Zuge des Bebauungsplanverfahrens vom 26.08.2020
- die nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits verfügbaren umweltbezogenen Stellungnahmen
- Hydrogeologische Kurzstellungnahme im Zuge des Bebauungsplanverfahrens
- Vorbemessung der Rigolen und Mulden zur Niederschlagsentwässerung der Privatgrundstücke im Zuge des Bebauungsplanverfahrens
- Beurteilung der Schallimmissionssituation im Umfeld des Tagebaubetriebes im Zuge des Bebauungsplanverfahrens

Diese sind für die Dauer von einem Monat (§ 3 Abs. 2 BauGB) in der Zeit von

Montag, den 17. März 2025 bis einschließlich

Donnerstag, den 17. April 2025

auf der Homepage der Gemeinde Swisttal (www.swisttal.de) unter dem Menüpfad „Bauen & Wirtschaft“, > „Bauleitplanung“, > „Öffentlichkeitsbeteiligung“, > „Flächennutzungsplanänderungen“, (<https://www.swisttal.de/bauleitplanung/oeffentlichkeitsbeteiligung>) zur Ansicht sowie zum Download im PDF-Format bereitgestellt.

Alternativ können die Planunterlagen im Rathaus der Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf, von jedermann eingesehen werden. Hierfür steht im ersten Obergeschoss während der Dienststunden des Fachgebietes III/1 Gemeindeentwicklung

montags, dienstags, donnerstags und freitags
von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und zusätzlich
dienstags und donnerstags
von 14.00 bis 16.00 Uhr

ein öffentlich zugänglicher Laptop zur Verfügung. Um einen Zugang zu dem Laptop zu erhalten, stehen Ihnen die Mitarbeiterinnen aus den

Büros Nr. 34 und 37 im 1. Obergeschoss zur Verfügung. Der Ort der Einsichtnahme ist nicht barrierefrei. Personen, welche aufgrund einer Behinderung diesen Ort nicht erreichen können, werden gebeten unter der Telefonnummer (02255) 309-650 eine Möglichkeit der Einsichtnahme und eventuell der Abgabe einer Stellungnahme zu vereinbaren. Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar:

Mensch	Immissionen Emissionen Verkehr Erholung Gesundheit
Tiere und biologische Vielfalt	Artenschutz Störempfindlichkeit Brut-, Ruhe- oder Nahrungsrevier Verbotstatbestände
Pflanzen und biologische Vielfalt	Biotopkatasterflächen Biotopverbundflächen
Fläche	Inanspruchnahme landwirtschaftlicher Flächen
Boden	Bodenschutz Bodenfunktionen, Bodentyp Erdbebengefährdung Bergbautätigkeiten Kampfmittel
Wasser	Grundwasser Oberflächen- und Fließgewässer Überflutungs- und Starkregenvorsorge Löschwasser Trinkwasserschutzzone Niederschlagsentwässerung
Klima	Thermische Ausgleichsfunktion Luftqualität Klimawandel Klimaentwicklung
Landschaftsbild	
Abfälle und Abwässer	Ver- und Entsorgung Altlasten Entwässerung
Erneuerbare Energien	
Kultur- und sonstige Sachgüter	Bodendenkmalschutz Erhalt des Wegekreuzes
Unfälle und Katastrophen	Störfallbetriebe
Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern	
Eingriffs- Ausgleichsbilanzierung	
Schutzgebiete	Naturpark Rheinland Landschafts- und Naturschutzgebiete Natura 2000-Gebiete

Abgabe von Stellungnahmen

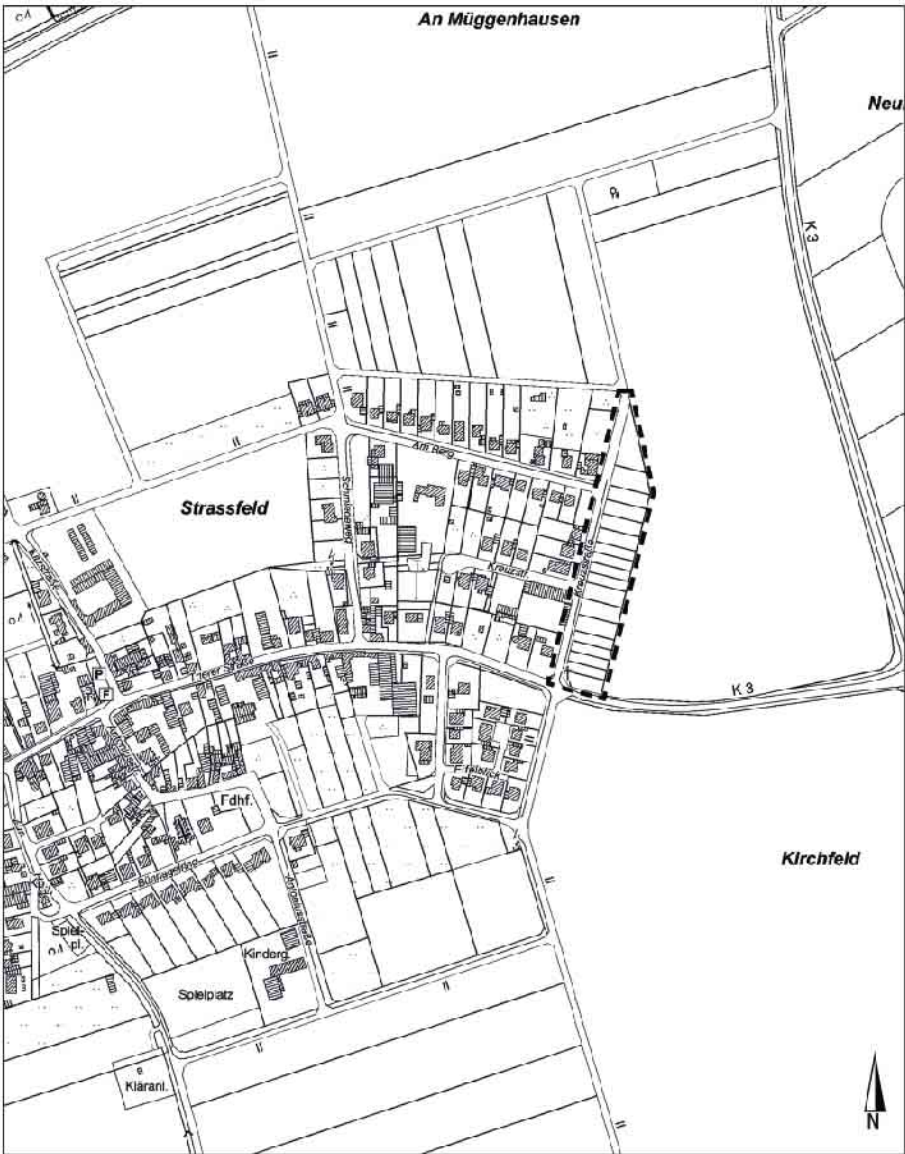
Während der Beteiligungsfrist sollen Stellungnahmen zur Planung elektronisch (E-Mail: Hanna.Welke@Swisttal.de) sowie bei Bedarf auch auf anderem Wege im Rathaus der Gemeinde Swisttal (Rathausstraße 115, 53913 Swisttal-Ludendorf) von jedermann abgegeben werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unter den Voraussetzungen des § 3 Abs. 2 Nr. 3 und § 4a Abs. 5 BauGB unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalte nicht kannte, nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bauleitplans nicht von Bedeutung ist. Außerdem wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können (§ 3 Abs. 2 Nr. 3 BauGB). Ergänzend wird darauf hingewiesen, dass eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes (UmwRG) in der derzeit gültigen Fassung in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 des UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 S. 1 des UmwRG mit allen Einwendungen

ausgeschlossen ist, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können.

Hinweise

- Zentrales Portal des Landes NRW
Die eingestellten Informationen zum Bauleitplanverfahren sind zusätzlich über das zentrale Portal des Landes unter der Internetadresse <https://bauleitplanung.nrw> abrufbar.
- Digitaler Zugriff auf die amtliche Bekanntmachung
Diese amtliche Bekanntmachung ist gemäß § 27a Verwaltungsverfahrensgesetz NRW im Internet auf der Homepage der Gemeinde Swisttal unter der Adresse www.swisttal.de (Rubrik: Amtliche Bekanntmachungen) abrufbar.
- Datenverarbeitung
Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage des § 3 BauGB in Verbindung mit Art. 6 Abs. 1 e) Datenschutz-Grundverordnung und des Datenschutzgesetzes NRW. Die im Bauleitplanverfahren übermittelten Daten und Informationen werden zum Zweck der Durchführung des Verfahrens und Wahrung der Beteiligtenrechte verwendet und dauerhaft gespeichert.

Abbildung: Übersicht des räumlichen Geltungsbereiches der 11. Änderung des Flächennutzungsplanes im Bereich des Bebauungsplanes Straßfeld Sr 4 „Am Kradenpohl“
© Land NRW (05/2022) / Amt für Katasterwesen und Geoinformation des Rhein-Sieg-Kreises - unmaßstäblich, genordet
Swisttal-Ludendorf, den 06.03.2025
Gemeinde Swisttal
gez.
(Kalkbrenner)
Bürgermeisterin



Öffentliche Bekanntmachung der Allgemeinverfügung

„Umbenennung der Kanalstraße in Swisttal-Ollheim in Am Dorfhaus“

Der Haupt-, Finanz- und Beschwerdeausschuss der Gemeinde Swisttal hat in der Sitzung am 14.06.2022 gemäß § 4 Absatz 2 Satz 3 des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Nordrhein-Westfalen (StrWG NRW) die Umbenennung der „Kanalstraße“ im Ortsteil Ollheim (siehe Anlage) beschlossen. Die Straße erhält jetzt die Straßenbezeichnung:

„Am Dorfhaus“

Hiermit wird die Straßenumbenennung verfügt und öffentlich bekanntgemacht. Diese Allgemeinverfügung gilt mit dem auf die Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben.

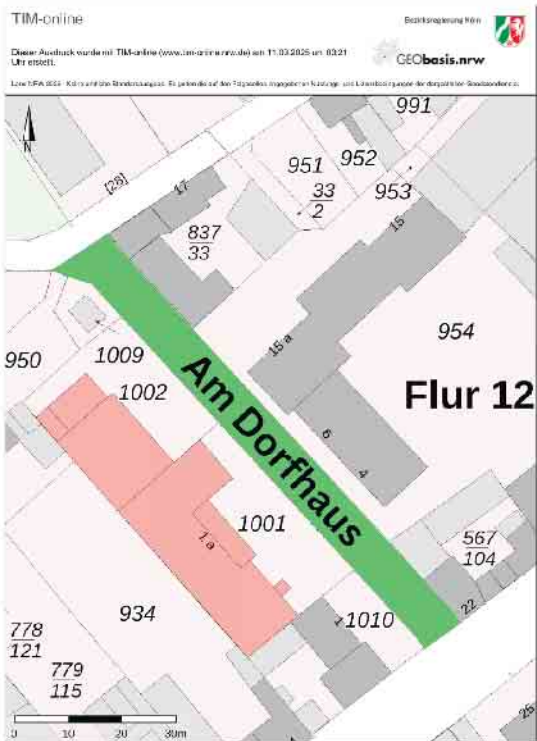
Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage beim Verwaltungsgericht in 50667 Köln, Appellhofplatz, erhoben werden.

Swisttal, den 10.02.2025

(Kalkbrenner)

- Bürgermeisterin -



Ende: Amtliche Bekanntmachungen

Fahrt zur Kriegsgräberstätte Ysselstein im Mai 2025

- Der VDK und die Gemeinde Swisttal organisieren eine Fahrt zur Kriegsgräberstätte Ysselstein.

Swisttal. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. (VDK) widmet sich im Auftrag der Bundesregierung der Aufgabe, Kriegstote im Ausland zu suchen und zu bergen, ihnen eine letzte Ruhestätte zu geben und ihre Gräber zu pflegen. Der VDK betreut zudem Angehörige und berät in Fragen der Kriegsgräberfürsorge. Mit 230.000 Mitgliedern und Spendern, sowie Einnahmen aus Erbschaften und Vermächtnissen, sowie den Erträgen aus der jährlichen Haus- und Straßensammlung finanziert der Volksbund seine Arbeit, die restlichen Mittel werden vom Bund und den Ländern gestellt. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. engagiert sich zudem in der Erinnerungskultur und fördert die Begegnung und Bildung junger Menschen an den Ruhestätten der Toten. Im Sinne dieser Erinnerung -die heute wichtiger ist



denn je- hat der VDK in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Swisttal nun eine Fahrt zur Kriegsgräberstätte Ysselstein organisiert. Angedacht ist hier, am 26.05.2025 gegen 9:00 Uhr mit einem Bus zur Kriegsgräberstätte Ysselstein zu fahren und dort eine Führung zu machen. Gegen 15:30 Uhr geht es zurück. Bei Interesse oder Rückfragen melden Sie sich gern unter 02255 / 309 315 oder julian.meyer@swisttal.de. Es sind noch Plätze frei!

Die Gemeinde Swisttal sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Die Gemeinde Swisttal sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine **Leitung (m/w/d) des Fachgebietes IT/Projektmanagement**.

Sie sind kontaktfreudig und haben Freude am direkten Umgang mit den Bürgerinnen und Bürgern?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung! Wir bieten Ihnen die Chance zur Mitarbeit in einem jungen, motivierten Team mit Möglichkeiten der individuellen Weiterentwicklung.

Senden Sie bitte Ihre Bewer-

bung mit den üblichen aussagekräftigen Nachweisen des bisherigen beruflichen Werdegangs bis zum **04.04.2025** an die Gemeinde Swisttal

Stabsstelle - Personalwesen und Organisation - Rathausstr. 115

53913 Swisttal-Ludendorf

Eine Bewerbung auf dem elektronischen Wege senden Sie bitte an personal@swisttal.de.

Den ausführlichen Ausschreibungstext mit allen Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.swisttal.de

Die Gemeinde Swisttal sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

- eine*n tariflich Beschäftigte (m/w/d),
Entgeltgruppe EG 9 a TVöD
VKA

als Mitarbeiter in der Vollstreckung für das Fachgebiet IV/2 Gemeindekasse.

Sie sind kontaktfreudig und verantwortungsbewusst und haben Freude am direkten Umgang mit den Bürgerinnen und Bürgern? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung! Wir bieten Ihnen die Chance zur Mitarbeit in einem motivierten Team mit Möglichkeiten der individuellen Weiterentwicklung.

Senden Sie bitte Ihre Bewer-

bung mit den üblichen aussagekräftigen Nachweisen des bisherigen beruflichen Werdegangs bis zum **02.04.2025** an die

Gemeinde Swisttal

Stabsstelle

Personal/Organisation/Datenverarbeitung/Beschwerdemanagement

Rathausstr. 115

53919 Swisttal

Eine Bewerbung auf dem elektronischen Wege senden Sie bitte an personal@swisttal.de.

Den ausführlichen Ausschreibungstext mit allen Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.swisttal.de.

Die Gemeinde Swisttal sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

- eine/n tariflich Beschäftigte*n (m/w/d) für die Kanalunterhaltung (m/w/d)
Entgeltgruppe 7 TVöD

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung zum Elektriker/innen oder Fachkraft für Abwassertechnik?

Sie sind bürgerfreundlich, zuverlässig und besitzen ein hohes Maß an Einsatz- und Leistungsbereitschaft?

- mehrere tariflich Beschäftigte*n (m/w/d) für die Gärtnerkolonie
Entgeltgruppe 6 TVöD

Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung zum/r Gärtner/innen, Garten- und Landschaftsbauer/in oder eine Ausbildung im Handwerk von mindestens 3 Jahren?

Sie sind zuverlässig, verantwortungsbewusst und bürgerfreundlich?

Dann möchten wir Sie gerne

kennenlernen und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Bitte senden Sie diese bis zum **26.03.2025** an die

Gemeinde Swisttal

Stabsstelle Personal / Organisation / Datenverarbeitung / Beschwerdemanagement

Rathausstr. 115

53913 Swisttal-Ludendorf

Eine Bewerbung auf dem elektronischen Wege senden Sie bitte an personal@swisttal.de

Den ausführlichen Ausschreibungstext mit allen Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.swisttal.de



Swisttaler Tollittentreff 2025





Weltfrauentag 2025



Die Mitarbeiterinnen der Gemeindeverwaltung machen gemeinsam mit Bürgermeisterin Kalkbrenner auf den Internationalen Frauentag und die Frauenrechte aufmerksam und stellen sich gegen Diskriminierung, Ungleichheit und Gewalt.

Einladung zum Dörpsverzäll! „Fröher on Höck“

Donnerstag 20. März 2025 19:00 Uhr

LÜCK
FÜR OS
HEEMATSPROCH
KULTURSPRACHE HEIMAT

gekühlte Getränke
und Rievvkooche
mit Bottermelchbunnezupp

Gasthaus
„Zur Linde“
Bachstraße 1
Swisttal-Heimerzheim
Einlass ab 17:30 Uhr

Moderation:
Udo Ellmer & Jörg Manhold

mit Annemie Mahlberg
und Heinz Mager

mit den „Nohbere 4.0“

Anmeldung: Direkt im Gasthof
Telefon: 02254-2459

Alle Infos zur
Veranstaltung
und zum Verein...

Die Teilnehmerzahl ist auf 50 begrenzt:
„Wer zu irsch kütt malt zu irsch“

Odendorfer
Dorfreinigung

Samstag, 15. März
2025 - 10:00 bis
12:00 Uhr

Swisttal-Odendorf - Erst wurde ordentlich miteinander Karneval gefeiert und dann steht zeitnah der gemeinsame Frühjahrsputz im Dorf an. Am Samstag, 15. März 2025, lädt der Ortsausschuss Odendorf e.V. zur jährlichen Dorfreinigung ein. Der Treffpunkt ist die Wache der Freiwilligen Feuerwehr im Bendenweg. Von 10-12 Uhr sollen dann die Bürgersteige, Grünflächen und bekannte, verunreinigte Flächen im Ort von Abfall und Unrat befreit werden. Materialien hierfür werden zur Verfügung gestellt. Zum Abschluss der Aktion lädt der Ortsausschuss zu einem Grillimbiss mit kostenlosen Getränken am Feuerwehrhaus ein.



Gesprächs-Frühstück für Trauernde in Swisttal

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist schwer zu ertragen. Das Gesprächs-Frühstück für Trauernde bietet die Möglichkeit, mit Menschen in ähnlicher Lebenslage in Kontakt zu kommen. Viele fühlen sich in dieser Zeit hilflos und alleingelassen. Wer ist da, wenn man seine Geschichte immer und immer wieder erzählen will? Wer versteht die-

se Gefühle? Wer hört einfach zu und hält die Trauer und Tränen aus? Wo kann man neue Kontakte knüpfen? Wer ermutigt, neue Wege zu versuchen? Die Trauerbegleiterin der Ökumenischen Hospizgruppe e. V. unterstützt in dieser Lebenssituation des erlebten Verlustes, bis ausreichend Kraft gefunden wurde, mit der veränderten Situati-

on zu leben. Das Gesprächs-Frühstück ist nicht an eine Konfession gebunden, unverbindlich und kostenfrei.
Das nächste Treffen findet am Freitag, 21. März, um 10 Uhr in der Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg 7 in Swisttal-Heimerzheim statt.
Die Ökumenische Hospizgruppe e. V. macht auch weitere Angebote

für Trauernde, u. a. für Kinder und auch für Eltern, die ein Kind vor oder kurz nach der Geburt verloren haben - den Verlust eines Sterbenkinds betrauern.
Rückfragen zu allen Angeboten unter 02226/900 433. Weitere Termine und Informationen zum Verein finden Sie unter: www.hospiz-voreifel.de

Aufführung Kindermusical „Zachäus“ in Swisttal

Im Rahmen der Familienmessen am 16. März um 11 Uhr in St. Katharina Buschhoven und am 6. April um 10 Uhr in St. Petrus und Paulus Odendorf wird das Kindermusical „Zachäus“ von Markus

Hottiger (Kurzfassung) aufgeführt. Es singt der Kinderchor Jubilate unter der Leitung von Seelsorgebereichskirchenmusikerin Nicole Prinz.
Herzliche Einladung!

Einladung zum Nationalfeiertag in die Partnerstadt

Wer möchte vom 13. bis 15. Juli mitfahren nach Frankreich?

Vor 35 Jahren wurde aus der Beziehung von Hertha und Tambourcorps in Buschhoven zu französischen Sportlern und Feuerwehr eine offizielle **Städtepartnerschaft** zwischen Swisttal und Quesnoy-sur-Deûle.
Diese Partnerschaft lebt weiter - und alle Swisttaler sind eingeladen mitzumachen.
In diesem Jahr feiern wir nicht nur „35 Jahre offizielle Städtepartnerschaft“ mit je einem Treffen in beiden Kommunen. Darüber hinaus haben uns die Kollegen des dortigen Partnerschaftsvereins

„Amis de Swisttal“ zu einem besonderen Erlebnis nach Quesnoy eingeladen, zum französischen Nationalfeiertag am 14. Juli. Eine besondere Ehre!
Die genauen Planungen werden erst nach den Osterferien anlaufen, aber wer mitfahren möchte, sollte sich schon schnell melden unter kontakt@swisttal-quesnoy.de.
Weitere Informationen über den Partnerschaftsverein, die Partnerstadt und die vielfältigen Aktivitäten finden sich unter www.swisttal-quesnoy.de.

Frühjahrskonzert der Tomburg Winds in Rheinbach

Das Blasorchesterprojekt Tomburg Winds der Musikschule Voreifel veranstaltet das jährliche Frühjahrskonzert **am Samstag, 5. April, um 17 Uhr** im Stadttheater Rheinbach.
Das Jugendblasorchester (Leitung: Claudia Metzen) und das Sinfonische Blasorchester (Leitung: Adi Becker) erwarten ihr Publikum mit einem ausgewählten Programm aus klassischen

und modernen Kompositionen. Freuen Sie sich auf Symphonie Nr.1 The Borgias (Otto M. Schwarz), Victory, Celtic Crest u. v. m.
Tickets für 14 Euro / 8 Euro sind bereits im Vorverkauf erhältlich bei Ticket- und Konzertshop Ruland (Meckenheim), der Öffentlichen Büchereidlung St. Martin (Rheinbach) und bei den Musiker*innen oder per E-Mail über info@tomburgwinds.de.



SUSHI FOR YOU

FAST. FRESH. FISH.

WIR LIEFERN NACH HAUSE ODER IN DEIN BÜRO

SUSHIFORYOU.DE

WILHELMSTR. 54 / EUSKIRCHEN
TELEFON 02251 74202

DER FRÜHLING RUFT!

MACHEN SIE SICH JETZT STARTKLAR:

MARKISEN & NEUBEZÜGE* ZU TOP-KONDITIONEN!

*GILT AUCH FÜR NEUBEZUG-ALLER FABRIKATE

75 JAHRE RHEINISCHE FRANZ AACHEN

ZELTE UND PLANEN GMBH

Röhlfeldstr. 27
53227 Bonn-Beuel
Mo.-Fr. 8-17 Uhr
Sa. 8-13 Uhr

Tel.: 0228 - 46 69 89
Mail: info@franz-aachen.com
Web: www.franz-aachen.com

Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

<p>Samstag, 15. März 15 Uhr - Od, Rosenkranz 15 Uhr - Bu, Beichte 15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten 17 Uhr - Mo, Familienmesse 17 Uhr - Oll, VAM 18 Uhr - Hei, Beichte 18.30 Uhr - Mie, VAM</p> <p>Sonntag, 16. März, 2. Fastensonntag 8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe 9 Uhr - Str, Hl. Messe 9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe 10 Uhr - Od, Hl. Messe 10.30 Uhr - Hei, Familienmesse 11 Uhr - Bu, Familienmesse mit Aufführung des Kindermusicals „Zachäus“ Kinderchor Jubilate 11.30 Uhr - Hei, Taufe des Kindes Finn Jedrzejewska</p> <p>Dienstag, 18. März 7.55 Uhr - Od, Rosenkranz 8.30 Uhr - Od, Hl. Messe 9 Uhr - Mo, Hl. Messe 19 Uhr - Str, Hl. Messe</p> <p>Mittwoch, 19. März, Hl. Josef, Bräutigam der Gottesmutter Maria 9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet 18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe 18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe</p> <p>Donnerstag, 20. März 18 Uhr - Oll, Hl. Messe 19 Uhr - Od, Taizé-Andacht (kleine Kirche)</p> <p>Freitag, 21. März 7 Uhr - Lu, Frühschicht 9 Uhr - Bu, Hl. Messe</p>	<p>17.25 Uhr - Od, Kreuzwegandacht 18 Uhr - Od, Hl. Messe</p> <p>Samstag, 22. März 15 Uhr - Od, Rosenkranz 15 Uhr - Bu, Beichte 15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten 17 Uhr - Mo, VAM 17 Uhr - Oll, VAM 18 Uhr - Hei, Beichte 18.30 Uhr - Mie, VAM</p> <p>Sonntag, 23. März, 3. Fastensonntag 8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe 9 Uhr - Str, Hl. Messe 9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe 10 Uhr - Od, Hl. Messe 10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe 11 Uhr - Bu, Hl. Messe 18 Uhr - Hei, Jugendmesse</p> <p>Montag, 24. März 16.15 Uhr - Hei, Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe I 17.30 Uhr - Hei, Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe II</p> <p>Dienstag, 25. März, Verkündigung des Herrn Jes 7,10-14, Hebr 10,4-10, Ev: Lk 1,26-38 7.55 Uhr - Od, Rosenkranz 8.30 Uhr - Od, Hl. Messe 9 Uhr - Mo, Hl. Messe 16.15 Uhr - Bu, Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe I 17.30 Uhr - Bu, Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe II 19 Uhr - Str, Hl. Messe</p> <p>Mittwoch, 26. März 9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet</p>	<p>10 Uhr - Od, Wortgottesdienst zu Aschermittwoch der Kita St. Petrus und Paulus 10.30 Uhr - Od, Hl. Messe (Bonifatius Seniorenheim) 18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe 18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe</p> <p>Donnerstag, 27. März 16.15 Uhr - Od, Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe I 17.30 Uhr - Od, Weggottesdienst der Kommunionkinder Gruppe II 18 Uhr - Oll, Hl. Messe</p> <p>Freitag, 28. März 7 Uhr - Lu, Frühschicht 9 Uhr - Bu, Hl. Messe 17.25 Uhr - Od, Kreuzwegandacht 18 Uhr - Od, Hl. Messe</p> <p>Samstag, 29. März 15 Uhr - Od, Rosenkranz 15 Uhr - Bu, Beichte 15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten</p>	<p>17 Uhr - Mo, VAM 17 Uhr - Oll, VAM 18 Uhr - Hei, Beichte 18.30 Uhr - Mie, VAM</p> <p>Sonntag, 30. März, 4. Fastensonntag (Laetare) 8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe 9 Uhr - Str, Hl. Messe 9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe 10 Uhr - Od, Hl. Messe 10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe 11 Uhr - Bu, Hl. Messe Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünstekoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius</p>
---	--	--	---

Im Gottesdienst der Verstorbenen gedenken

Am Sonntag, 30. März, wird um 10 Uhr in Swisttal-Heimerzheim, in der Maria-Magdalena-Kirche, Sebastianusweg der Gottesdienst als Gedenkgottesdienst mit dem Thema „Trost finden“ unter Mitwirkung der Ökumenischen Hospizgruppe e. V. gefeiert. Dies bietet die Möglichkeit, sich zu erinnern, der Trauer einen Raum zu geben, einander zu trösten, zu stärken und Menschen in ähnlicher Situation kennenzulernen. Im Anschluss an diesen Gottesdienst besteht das Angebot, noch beisammen zu sein und miteinander zu sprechen. Informationen zum Verein unter www.hospiz-voreifel.de.

Seniorenachmittag in Odendorf

Einladung: 30. März

Liebe Seniorinnen und Senioren! Auch im Jahr 2025 möchte der Ortsausschuss Odendorf e. V. die Odendorfer und Essiger Mitbürger (ab dem 70. Lebensjahr) und Ihre Begleitung wieder zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee, Kuchen, Schnitten und einem schönen Rahmenprogramm einladen!


Datum:
Sonntag, 30. März, ab 14 Uhr

Ort: Katholisches Pfarrzentrum, Am Zehnthof 4, 53913 Swisttal-Odendorf

Hierzu sind alle Odendorfer und Essiger Mitbürger vom 70. Lebensjahr an herzlich eingeladen. Natürlich auch Ihre Partnerin oder Ihr Partner, auch wenn dieser noch keine 70 Jahre alt ist. Die Teilnahme ist für Sie und Ihre Begleitung kostenlos.

Anmeldeschluss: 21. März
Die Plätze sind begrenzt, die Vergabe erfolgt unter Berücksichtigung des Eingangs der Anmeldung. Bitte sagen Sie rechtzeitig ab, wenn Sie nach Ihrer Anmeldung unerwartet verhindert sind!

Sie können sich auch telefonisch/digital anmelden.
Ihre Anmeldung geben Sie bitte an dieser Adresse zurück:
Frau Petra Karst
Gotenstraße 19
53913 Swisttal-Odendorf
petra.karst@odendorf.net
Tel: 02255-2871



Ich/ wir nehme{n} am Seniorenachmittag am 30.03.2025 teil:

Name: _____

Geburtsdatum: _____

(Ehe)partner: _____

Geburtsdatum (Ehe)partner: _____

Telefon (Wichtig für Rückfragen): _____

GartenBaumschule Fuhs macht Lust auf den Frühling und Sommer

Die besten Pflanzen für ihren Garten -
Vielseitiger und dekorativer Frühlingsmarkt am 12. und 13. April

Alfter-Gielsdorf. Farbenfrohe Frühlings- und Sommerblumen, Gehölze und jahreszeitliche Dekorationsartikel bietet die GartenBaumschule Fuhs bereits zum 19. Mal beim Frühlingsmarkt am 12. und 13. April allen Gartenfreunden an. Wer jetzt pflanzliche Pracht und damit Lebensfreude in seinen Garten zaubern möchte, ist hier genau richtig. „Die besten Pflanzen für ihren Garten“ - das ist seit über 122 Jahren mehr als ein Slogan. Das ist vielmehr ein Versprechen, das die Gielsdorfer GartenBaumschule mit Leib und Seele lebt.

„Der Winter ist endgültig passé. Für die Gartenfreunde haben mittlerweile die Arbeiten für die Gestaltung einer frühlingshaften und sommerlichen Pracht in ihren Gärten begonnen. Damit wird der Weg für den Genuss beschaulicher und entspannender Tage in den kleinen Paradiesen geebnet“, weiß Michael Fuhs, Inhaber der gleichnamigen GartenBaumschule, aus jahrelanger Erfahrung. „Um hier einen bestmöglichen Erfolg zu erzielen, lassen beste Ware, fachkompetente Beratung und ein ausgesprochen freundlicher Service Ihren Besuch in unserer GartenBaumschule zu einem einmaligen Erlebnis werden.“

Höchste Qualität und ökologischer Nutzwert

Einen Schwerpunkt legt die Baumschule auch auf Pflanzen, die sich in Zeiten heißer und trockener Sommer bewährt haben. So wurden auf dem Gelände Bäume angepflanzt, die mit den extremen Klimabedingungen der letzten Jahre vergleichsweise gut zurechtgekommen sind. „So kommen wir



unserem Anspruch nach, unser Sortiment in puncto Klimatauglichkeit und Nachhaltigkeit ständig den sich wandelnden Anforderungen anzupassen und so einen aktiven Beitrag zum Umwelt- und Klimaschutz zu leisten“, begründet Michael Fuhs den sich stetig verändernden Angebotsschwerpunkt. „Vielleicht findet eines dieser attraktiven Gehölze auch einen Platz in Ihrem Garten.“ Ein weiteres Anliegen der GartenBaumschule ist es, in der Beratung nicht nur den Zierwert, sondern auch den ökologischen Wert einer Pflanze hervorzuheben. Das Sortiment der Baumschule umfasst viele heimische Pflanzen wie zum Beispiel Kornelkirsche, Holunder und Schlehe sowie Schafgabe, Ziersalbei und Sonnenhut. Auch das außergewöhnlich große Obstsortiment bietet im Garten eine wertvolle Nahrungsquelle und Lebensraum für viele Insekten, andere Tierarten und nicht zuletzt auch den Menschen.

Marktpartner bieten zusätzliche Spezialitäten an
Natürlich können die Besucher

über diese Schwerpunktthemen hinaus das gesamte Angebot der GartenBaumschule genießen, sich beraten lassen und ihre Wünsche Wirklichkeit werden lassen. Auch wer auf der Suche nach ausgefallenen Dekorationsartikeln für den sommerlichen Tisch und Balkon ist, wird bestimmt bei den kreativen Werken der Floristinnen des Gielsdorfer Fachmarktes fündig. Zusätzlich bieten fast 30 Marktpartner ergänzende Produkte und Spezialitäten an. Dazu gehören unter anderem eine große Auswahl an englischen Rosen, Fuchsien aus Hobbyanbau, Honig und außergewöhnliche Marmeladen-Kreationen sowie Wundervolles aus Papier, hochwertige Duftöle, kunsthandwerkliche Deko und Accessoires. Tischlerarbeiten und Gartenmöbel sind heute aus einer kreativen Gartenanlage nicht mehr wegzudenken. Tipps für eine effiziente Nutzung der zunehmend knapper werdenden Ressource Wasser gibt es ebenso wie den Einsatz geeigneter Land- und Gartenbaugeräte.

Wer also auf der Suche nach attraktiven Gestaltungselementen und praktischen Pflegegeräten ist, wird beim Frühlingsmarkt sicherlich fündig werden.

Erstmals kann auch handgenähte Kinderkleidung bestaunt und erworben werden. Und wen es in die Ferne zieht, kann sich für seine ganz persönliche Reise tolle Destinationen, insbesondere zu ganz speziellen Flora- und Fauna-Erlebniszielen, vorschlagen und erläutern lassen.

Natürlich ist für das leibliche Wohl mit vielen Leckereien wie Wildbratwurst, Burger, Flammkuchen, Reibekuchen, Wein von der Ahr etc. gesorgt. Wie gewohnt gibt es an beiden Tagen selbst gebackenen Kuchen in der Cafeteria der Feuerwehr Gielsdorf. Und die Kleinen können sich auf der Hüpfburg vergnügen.

Anreise unkompliziert

Wer nicht zu Fuß oder mit dem Fahrrad, sondern mit dem Auto kommen möchte, für den steht dieses Jahr neben dem hauseigenen Parkplatz zusätzlich am Sonntag der Herrenwingert (Alfter-Ort) als Parkplatz zur Verfügung. Dort bietet an diesem Tag Kutschfahrten Filippi in der Zeit von 11 bis 17 Uhr einen gern genutzten Shuttleservice an (Erwachsene: 4,00 Euro, Kinder bis 15 Jahre kostenlos). Wer mit dem Bus anreisen möchte, nimmt die Linien 842 oder 843, die direkt an der Baumschule halten. Ein genauer Überblick über das Gesamtangebot des Frühlingsmarktes sowie alle Marktpartner findet sich auf der Website der GartenBaumschule (www.baumschule-fuhs.de). (WDK)



Bundespolizei begrüßt 113 neue Einsatzkräfte

Am 26. Februar verabschiedete das Bundespolizeiaus- und -fortbildungszentrum Swisttal - BPOLAFZ SWT- 113 neu ausgebildete Bundespolizistinnen und Bundespolizisten des Polizeimeisterlehrgangs SWT 22 II. Die Kolleginnen und Kollegen sind nun bereit, ihren Dienst für die Sicherheit und Ordnung in Deutschland anzutreten.

Die feierliche Zeremonie fand vor Publikum statt, zu dem neben den stolzen Familienangehörigen auch Gäste aus der Politik und der Bundespolizei zählten. Die stellvertretende Bürgermeisterin der Gemeinde Swisttal, Frau Hannelore Kirleis, wünschte den neuen Polizistinnen und Polizisten viel Erfolg für ihre berufliche Zukunft. Zudem gab sie ihnen die Hoffnung auf eine stets sichere Heimkehr und die Kraft, auch in herausfordernden Situationen standhaft zu bleiben. Sie ermutigte sie, ihren Dienst stets mit Stolz, Respekt und Verantwortungsbewusstsein auszuüben.

Der Dienststellenleiter, Leitender Polizeidirektor Carsten Westerkamp, hat den neuen Kolleginnen und Kollegen gratuliert und gesagt, dass sie die Chancen, die die Bundespolizei bietet, nutzen sollen. Er hat ihnen Mut zugesprochen und sie ermutigt, dass sie vorangehen und die Chancen ergreifen sollen, die sich ihnen bieten.

In den Gedanken zur Verabschiedung bedankten sich die Auszubildenden Loris Sandro Giammarino und Aylin Altunkaya im Namen der Absolventinnen und der Absolventen und sagten: „Wir



haben es geschafft. Das Kapitel der Ausbildung wird heute beendet. Wir hoffen ihr kommt alle gut an euren neuen Dienststellen an. Passt auf euch auf und kommt gut Heim und denkt immer daran: Kameradschaft endet nicht mit Dienstschluss: Freundschaften, die

in der Ausbildung oder im Einsatz entstehen, halten oft ein Leben lang.“

Musikalisch begleitet vom Bundespolizeiorchester Hannover, unter der Leitung von Herrn Anton Wagner-Shibata, verabschiedeten sich die Absolventinnen und Ab-

solventen von ihrer Ausbildungszeit und sehen nun einem neuen Kapitel entgegen: dem Einsatz an Dienststellen der Bundespolizei, wo sie zukünftig eine wichtige Rolle der Inneren Sicherheit, an Flughäfen, Grenzen und Bahnhöfen einnehmen werden.



Zehn Jahre Frauenchor „Die SwlSTers“

Jubiläums-Benefizkonzert für die Versöhnungskirche in Buschhoven

Mit einem Benefizkonzert für den Erhalt der Buschhovener Versöhnungskirche feiert der Frauenchor „Die SwlSTers“ sein zehnjähriges Bestehen. Am 29. März ab 19 Uhr kann sich das Publikum in der Versöhnungskirche auf die Lieblingslieder der Sängerinnen aus dem Repertoire der letzten zehn Jahre freuen.

Anfang 2015 wurde der Chor gegründet, damals noch unter dem Namen „AufTakt“. Die Umbenennung in „Die SwlSTers“ bezieht sich als Wortspiel sowohl auf die Swist, die die Sängerinnen aus Meckenheim und Buschhoven verbindet, als auch auf die familiäre Atmosphäre im Chor. Von Beginn an unter der Leitung von Gudula Kinzler, erstreckt sich das Repertoire von Musical über Folk, Swing, Pop und Gospel bis hin zu klassischen Stücken.

Für die Chorproben öffnet die evangelische Kirchengemeinde Buschhoven seit zehn Jahren jeden Montagabend die Türen des Melancthonhauses. Als Dankeschön veranstalten „Die SwlSTers“ seit ihrem Bestehen regelmäßig Benefizkonzerte und spenden für die Arbeit von Gemeinde und Kirchbauverein. Auch der Erlös des kommenden Konzerts soll



dem Erhalt der Versöhnungskirche zugute kommen.

Für das leibliche Wohl der Gäste sorgt der Kirchbauverein im Anschluss an das Konzert mit dem Verkauf von Brezeln und Wein, natürlich ebenfalls zugunsten der Versöhnungskirche.

Wer im Frauenchor „Die SwlSTers“ mitsingen möchte, ist herzlich zu einer Schnupperprobe eingeladen (immer montags, 18.30

bis 20.30 Uhr, im Melancthonhaus in Buschhoven). Weitere Informationen können unter dieswisters@vodafoneemail.de erfragt werden.

Was? Jubiläumskonzert - Zehn Jahre „Die SwlSTers“

Wann? Samstag, 29. März, 19 Uhr

Wo? Versöhnungskirche Buschhoven
Wie viel? Der Eintritt ist frei. Um Spenden für den Kirchbauverein wird gebeten.

Kontakt:
dieswisters@vodafoneemail.de
Ansprechpartnerin:
Gudula Kinzler, E-Mail: dieswisters@vodafoneemail.de

Aufruf zur Dorfreinigung in Buschhoven

Jede helfende Hand wird benötigt

Kaum liegt der Karneval hinter uns, zeigt sich endlich überall der Frühling. Aber in der Sonne sieht man die Spuren des Winters jetzt ganz besonders, weshalb der Ortsausschuss Buschhoven aufruft zur Teilnahme an der jährlichen Dorfreinigung.

„Da der diesjährige Termin wieder näher an die Karnevalszeit anschließt, gehen wir davon aus, dass das Müllaufkommen etwas höher sein wird als im letzten Jahr“, vermutet Ortsvorsteher Dieter Ramershoven. „Jede helfende Hand, ob jung oder alt, wird benötigt und ist herzlich willkommen!“

Am Samstag, 29. März, trifft man

sich zur **Dorfreinigung in Buschhoven, um 10 Uhr am Burgweiher** ist am Heiligenhäuschen die Einführung und Verteilung der Sammelgebiete.

Mit der Organisation hat der Ortsausschuss wie gewohnt den HVV beauftragt, der auch zum Abschuss gegen 12 Uhr traditionell direkt am Weiher für alle Helfer einen kleinen Umtrunk anbieten wird. Zur besseren Vorbereitung werden alle freiwilligen Helfer gebeten, sich bis zum 20. März unter hvv-wolfumhauer@gmx.de anzumelden. Gerne können dabei auch schon Müll-Hotspots oder Wunschgebiete zum Sammeln genannt werden.

Ingenieurbetrieb

Eichwald

Metallbau

Seit über
50
Jahren

Winterrabatt
7%
auf den Einkaufspreis
~~bis zum 31.01.2025~~

**Aktion verlängert
bis zum 01. April**

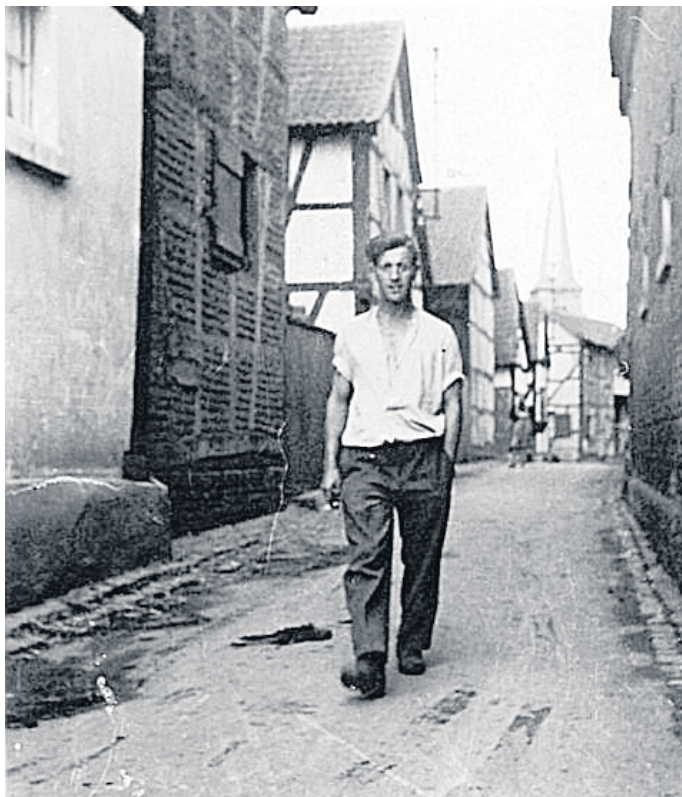
- Die perfekte Tür für den Winter
- Maßgefertigtes Design
- Ausgezeichnete Wärmedämmung
- Höchste Sicherheitsstandards

Tel.: 02241 3979 80 ■ info@metallbau-eichwald.de
Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin

www.metallbau-eichwald.de

Vor 80 Jahren „Als der Krieg nach Heimerzheim kam“

„Das Inferno am 3. März 1945“ - Neuer Vortragstermin: Samstag, 22. März



Schmergasse, heute verlängerte Kirchstraße, um 1944

Heimerzheim. Als am Samstag, 3. März 1945, gegen 10.55 Uhr ein amerikanischer Bomberverband mit 36 Flugzeugen von Westen her kommend über 200 Stück 500-Pfund-Bomben über Heimerzheim ausklinkte, lag nach einer Minute über ein Drittel des Dorfes in Schutt und Asche.

Am Abend zählte man über 100 Tote, die aus den Trümmern bereits geborgen waren. In den nächsten Tagen stieg die Zahl der Toten auf über 180 Personen. Etwa jeder achte Einwohner von

Heimerzheim kam ums Leben. Die Gruppe 410 der amerikanischen 9. Bomberdivision hatte den Auftrag, das „Kommunikationszentrum Heimerzheim“ zu zerstören, so hieß es in einem US-Report aus dem amerikanischen Kriegsarchiv NARA. Dies war einer von vielen Angriffen, die die Alliierten auf den letzten massiven Widerstand der deutschen Wehrmacht in unserer Region führten, um den Weg ins Rheintal frei zu machen und weiter nach Osten zu gelangen.

Die Schmergasse, heute ein Teil



Schmergasse um 1958

der westlichen Kirchstraße, war besonders betroffen. Von ehemals 27 Häusern standen hier nur noch elf. Alleine in der Schmergasse waren über 40 Tote zu beklagen. Bereits am 6. März zogen amerikanische Einheiten in das Dorf ein und besetzten es.

Wie sich der II. Weltkrieg nach der Invasion der Alliierten im Juni 1944 in der Normandie speziell in

Heimerzheim und Umgebung entwickelte und was bis zum Kriegsende im Mai 1945 geschah, schildert **Georg Schmidberger** anschaulich **80 Jahre** nach dem Ereignis vom 3. März 1945 mit Fotos und vielen Hintergrundinformationen in einem Beamer-Vortrag an einem erneut anberaumten Termin am **Samstag, 22. März, um 17 Uhr im Alten Kloster Heimerzheim.**

Neuer Vorstand wurde gewählt

Auf der letzten Jahreshauptversammlung der Musikschule Erft-Swist e. V. wurde ein neuer Vorstand gewählt. Der alte Vorstand wollte nach jahrelanger Tätigkeit Platz für einen neuen Vorstand und somit für neue Impulse machen. Als 1. Vorsitzender wurde Herr Patrick Sedlaczek aus Wei-

lerswist in den Vorstand gewählt. Ebenfalls neu in den Vorstand gewählt wurde als 2. Vorsitzender der Musikschulleiter Thomas Väth.

Beisitzerinnen sind Frau Steffanie Wulf aus Brühl und Frau Angelika Rippen aus Vernich.

Einladung zur Mitgliederversammlung

2025 feiert der Heimat- und verschönerungsverein Buschhoven (HVV) sein 40-jähriges Bestehen. Der Vorstand hat viele Ideen zur Feier dieses Jubiläums und möchte sie ihren Mitgliedern vorstellen.

Der HVV lädt ein zur Mitgliederversammlung am **Dienstag, 18. März, um 20 Uhr in das Melanchthonhaus** (Vogtgasse 2, Buschhoven).

Neben dem Rückblick auf ein ausgesprochen erfolgreiches Jahr (der

HVV errang zum Beispiel den 2. Platz beim Heimatpreis in Swisttal) steht eine Satzungsänderung auf dem Plan. Außerdem muss der Vorstand neu gewählt werden.

Der Vorstand freut sich, nach den trüben Wintertagen mit vielen Mitgliedern in ein neues aktives Jahr für Buschhoven einzusteigen. Die erste Aktivität des Vereins im „Gartenjahr“ ist die Organisation der Dorfreinigung im Auftrag des Ortsausschusses am **Samstag, 29. März, 10 Uhr.**

Terminankündigung

Der TuS Odendorf 1919 e. V. lädt zur ordentlichen Mitgliederversammlung 2025 ein. Sie findet statt am Mittwoch, 9. April, um 19.30 Uhr in der Gaststätte „Beim Büb“ in Swisttal-Odendorf.

Unter anderem stehen in diesem Jahr Neuwahlen auf der Tagesordnung.

Der Vorstand des TuS Odendorf 1919 e. V. bittet seine Mitglieder um rege Teilnahme.



www.wir-in-swisttal.de

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN

PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMSsystem von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



LSVT® BIG Therapie
für Parkinson

SELBSTSTÄNDIG · AUFRECHT · SICHER
im Alltag



Was ist LSVT® BIG Therapie?

Die LSVT BIG Therapie ein evidenzbasiertes Behandlungskonzept für Menschen mit Morbus Parkinson, das auf den Erkenntnissen der Neuroplastizität — der Fähigkeit des Gehirns zur Anpassung — basiert. Die Patienten lernen, Bewegungen wieder im Sinne von BIG – also groß – zu denken und auszuführen.

Durch hohe Intensität, viele Wiederholungen und Bedeutsamkeit für den Alltag der Patienten wird die Hirnfunktion stimuliert, sodass die Parkinsonsymptome positiv beeinflusst werden. Die Patienten können dann die neuen Fähigkeiten im Alltag einsetzen und so dauerhaft von den Effekten der Therapie profitieren.

Wie läuft die Behandlung ab?

- Verordnung durch den Neurologen und Abklärung der Kostenübernahme mit der Krankenkasse
- 16 Behandlungseinheiten plus Diagnostik
- 4 Behandlungseinheiten pro Woche je 60 Minuten

Welche Funktionen können verbessert werden?

- Schrittlänge und Reichweite
- Bewegungsgeschwindigkeit
- Gleichgewicht und Geschicklichkeit
- Beweglichkeit
- Alltagsfunktionen und Lebensqualität

Informieren Sie sich noch heute über www.betaklinik.de oder über die 0228 909075 300



Beste Stimmung bei den Zügen in Swisttal

Beim Karneval spielte nicht nur das Wetter perfekt mit



Wenn de Sonn schön schingk, wed et Wedder widder wärm. Dann pack sich d'r Pap de Mama en d'r Ärm. Wenn de Sonn schön schingk,deit dat da zwei jot, su jot, hm hm.

Ja, nicht nur den Müttern und Vätern der Gemeinde Swisttal dürfte das herrliche Wetter, wie in einem Lied der kölschen Gruppe Bläck Fööss beschrieben, des diesjährigen Sessionsabschlusses gefallen haben. Während es Weiberfastnacht und dem nachfolgenden Freitag noch ein wenig trüb und wolkenverhangen aussah, verbesserte sich das Wetter ab dem Samstag beim Zug in Morenhoven jeden Tag ein bisschen mehr. Petrus musste wohl ein Einsehen mit den Jecken gehabt haben und bescherte ihnen Kaiserwetter. Während montags am Straßenrand beim Warten auf den Zugbeginn gemutmaßt wurde, der liebe Gott müsse ein Heimerzheimer sein, hielt das Wetter auch am Veilchendienstag für die Ollheimer, die traditionell den Straßenkarneval in Swisttal beschließen viel Sonne bereit (svs).



Zug in Heimerzheim





Karneval in Dünstekoven

Das kleine Dorf sticht nicht nur dadurch heraus, dass es im Gegensatz zu den es umgebenden Gemeinden Helau ausruft statt Alaaf, nein es besticht auch durch seinen sonntäglichen Zug mit ganz besonderem Charme, der auch in diesem Jahr viel für die Zuschauer und Kamellesammler am Straßenrand zu bieten hatte. Da wären zunächst einmal die wilden Piraten zu nennen, die sich anschickten, das Dorf zu entern.

Dicht gefolgt vom Wagen von Rot-Weiß Dünstekoven, die das Fußvolk mit reichlich Süßem von oben beschenkten. Zum Anbeißen war eine als Ferrero Rocher verkleidete Fußgruppe, die in goldglänzenden Kostümen aus der Menge hervorstach. Nach dem Zug ging es für alle, die noch genug Energie aufbringen konnten, in den Dorfsaal, wo noch viele Stunden weiter getanzt und gefeiert wurde.



Bunter Auftakt des Straßenkarneval in Morenhoven



Zug in Morenhoven

Wenn sich am Karnevalssamstag der Zug in Morenhoven in Bewegung setzt, dann weiß der geneigte Karnevalist, dass in Swisttal der Straßenkarneval begonnen hat, dem dann an den folgenden Tagen noch viele weitere Züge folgen. Gleich einer der ersten Wagen präsentierte ein im Karneval viel zitiertes Motto: „Drink doch eene mit“. Viele bunte Fußgruppen, unter anderem das Dance Team aus Morenhoven, begeisterten die vielen Zuschauer am Rand, von denen es sich ein Großteil nicht nehmen ließ, dem Spektakel zweimal beizuwohnen.



Karneval in Swisttal-Buschhoven



Zug in Buschhoven





Lokalpresse und Brauchtum brauchen einander

Große und kleine Tollitäten aus Swisttal begeisterten beim Rautenberg-Prinzenempfang



Eine ganze Busladung Heimerzheimer Jecken inklusive Bürgermeisterin freuten sich auf den diesjährigen Rautenberg-Tollitätenempfang.
Fotos: WDK

nicht nur dabei waren drei närrische Regenten aus der Gemeinde Swisttal. Das Heimerzheimer Jubiläumsprinzenpaar Markus I. und Karin II., das Prinzenpaar Dieter II. und Constanze I. aus Buschhoven und das Kinderprinzenpaar Jan I. und Sophie I. aus Dünstekoven repräsentierten zusammen mit ihren Gefolgen ihre närrischen

Heimatorte. Mit ihren sympathischen Auftritten trafen sie voll in die Herzen der Gäste im bunt geschmückten Medienhaus-Foyer und sorgten mächtig für Stimmung.

Wie im letzten Jahr fuhren die Heimerzheimer mit eine Busladung bestgelaunter Jecken inklusive Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner in Troisdorf vor und

stellten so das mit Abstand zahlenmäßig stärkste Kontingent bei diesem Tollitätenempfang. Hervorragend kam auch an, dass Dieter II. und Constanze I. zusammen mit Jan I. und Sophie I. die Showtreppe enternten und gemeinsam den Empfang rockten. Und die erst zehnjährigen närrischen Regenten aus Dünstekoven schlossen

schnell Freundschaften mit großen Tollitäten, wie beispielsweise dem Power-Dreigestirn aus Bornheim.

„Für uns ist es ein ganz besonderes Erlebnis, einmal an dem Ort zu sein, an dem unsere Lokalzeitung ‚Wir in Swisttal‘ ihre Heimat hat. Denn für uns Karnevalisten ist die Unterstützung durch die Lokalpresse unersetzliche Voraussetzung für eine gelungene Session. Das Brauchtum braucht eine kompetente lokale Berichterstattung wie wir Menschen die Luft zum Atmen“, stellten die Swisttaler Tollitäten unisono fest. „Deshalb sind wir gern nach Troisdorf gekommen, um unsere



Die närrische Delegation aus Buschhoven grüßte Rautenberg Media mit einem kräftigen Alaaf.





Groß und Klein gemeinsam auf der Bühne - Um die karnevalistische Zukunft braucht Swisttal sich keine Sorgen zu machen.



Prinz Markus I. und Prinzessin Karin II. versprühten unbändige Lebensfreude und eroberten die Herzen der Gäste im Nullkommanichts.



Waren jot drop und verstanden sich hervorragend: Das Dünstekovener Kinderprinzenpaar und das Bornheimer Dreigestirn.



Constanze I. ließ es bei ihrem Auftritt so richtig krachen.

Dankbarkeit für die beispielhafte Berichterstattung auszudrücken, verbunden mit der Hoffnung, dass nicht nur wir Karnevalisten, sondern auch die anderen Vereine und Ehrenamtler, die sich im Brauchtum engagieren, weiterhin darauf rechnen dürfen.“

Ein Anliegen, das bei den Verantwortlichen des Medienhauses auf offene Ohren stieß. Denn Brauchtum und Lokalpresse sind wie siamesische Zwillinge. Eines kann ohne das andere nicht existieren. Diese enge Verbundenheit wird das Verlagshaus weiterhin pflegen. Kein Wunder, dass sich schon heute alle auf den 11. Februar 2026 freuen, wenn Rautenberg Media erneut zum Tollitätenempfang einladen wird. (WDK)



Der Besuch von karnevalistischem Nachwuchs wie Jan I. und Sophie I. ist immer ein ganz besonderes Highlight des Tollitätenreffs





Neue Tagespflege Heimerzheim: Ein Ort der Fürsorge und Gemeinschaft. Jetzt kostenlosen Schnuppertag buchen!

Seit Dezember 2024 bietet die neue Tagespflege Heimerzheim des Pflege team Wentland an der Kölner Straße 87 in Swisttal eine liebevolle Betreuung für Senioren. Als erste Einrichtung dieser Art in der Region ist sie kein klassisches Alten- oder Pflegeheim, sondern eine Tagesbetreuung mit einem abwechslungsreichen Programm und frisch gekochtem Essen.

Die Gäste der Tagespflege wohnen weiterhin in ihrem eigenen Zuhause und kehren nach einem erfüllten Tag am Nachmittag dorthin zurück. Sie werden meistens von ihren Angehörigen gebracht und abgeholt. Alternativ steht ein interner Fahrdienst zur Verfügung.

Das Angebot der Tagespflege umfasst neben kulinarischen Köstlichkeiten auch Gesellschaftsspiele, kreative Bastelangebote, Zeitungsrunden, Musik, Gymnastik, Tanz, Singkreise und vieles mehr. In geselliger Runde können neue Kontakte geknüpft werden, während die Angehörigen entlastet werden und Zeit für ihre eigenen Erledigungen, Arbeit oder Freizeitaktivitäten finden.

Es besteht die Möglichkeit, einzelne Tage oder mehrere Tage pro Woche zu buchen. Die Pflegekasse finanziert den Besuch aus einem speziellen Budget, ohne dass Pflegesachleistungen oder Pflegegeld davon betroffen sind. Bereits ab Pflegegrad 2 kann ein Besuch pro Woche kostenlos sein.

Interessierte können sich von Montag bis Freitag zwischen 8:30 Uhr und 16:30 Uhr vor Ort informieren:

Tagespflege Heimerzheim, Kölner Straße 87, 53913 Swisttal-Heimerzheim

Für Rückfragen und weitere Informationen:

Tel: 02254 99 99 200

E-Mail: heimerzheim@wentland.de

Website: www.wentland.de

Nutzen Sie die Gelegenheit und buchen Sie
unverbindlich einen kostenlosen Schnuppertag
(8:30 – 16:00 Uhr)!



PS: Wir haben gerade einen neuen Podcast veröffentlicht: „Pflege, und jetzt?“
Hier bieten wir einen wertvollen Wegweiser durch den Pflege-Dschungel. Alle zwei Wochen erscheint eine neue Folge zu verschiedenen Themen rund um die Pflege. Hören Sie gerne rein: www.wentland.de/ueber-uns/podcast-pflege-und-jetzt



“Och’wat wor dat schön!”



Großer Karnevalsempfang bei RAUTENBERG MEDIA



Tollitätenempfang bei Rautenberg Media



Souverän eröffneten das Troisdorfer Dreigestirn um Prinz Christian I., Jungfrau Josie und Bauer Ralph von der Troisdorfer Narrenzunft als erste von rund 40 Tollitäten den jährlichen Karnevalsempfang bei der Rautenberg Media in Troisdorf. Der Tradition entsprechend wurde dort einen Tag vor Weiberfastnacht und pünktlich um 11.11 Uhr die Schlussphase der jecken Jahreszeit eingeläutet.

Gemeinsam mit den vielen Jecken und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern wurde geschunkelt, gesungen und gefeiert. Selbstverständlich kostümiert.

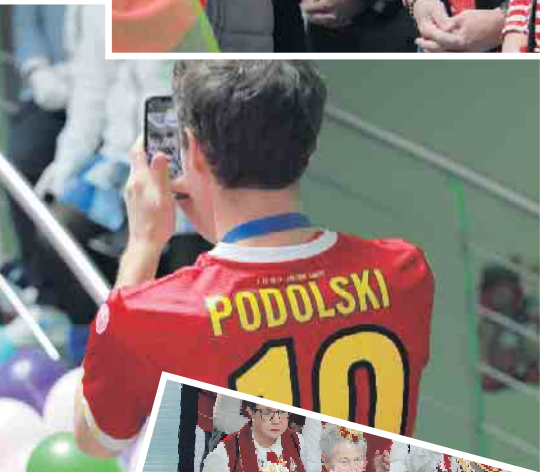
Das diesjährige Motto? Dein Kindheitstraum! Getreu dem Motto waren viele bunte Kostüme wie etwa Ritter, Zauberinnen oder eine Zahnfee, aber auch Gespenster, Fußballer und viele mehr vertreten. Sämtliche Prinzenpaare und Dreigestirne aus Köln, Bonn und dem Rhein-Sieg-Kreis gaben sich die Klinke in die Hand und verbreiteten großartige Stimmung und jecken Flair. Damit aber nicht genug: Ebenso waren Vertreter des Karnevalsmuseums, des lokalen Brauchtums und weiterer Karnevalsvereine aus der Region vor Ort. Rule Mews, verkleidet als „Goldjunge“ in einem

von oben bis unten goldenen Anzug, führte mit Witz und Charme, aber auch Professionalität durch den Tag. Natürlich war für Prinz Christian I. aus Troisdorf auch sofort klar, was das goldene Kostüm bedeuten sollte: „Unsere Narrenzunft wird dieses Jahr 100 Jahre alt, es freut uns, dass du dich anlässlich unseres runden Jubiläums ganz in Gold verpackt hast“, sagte das jecke Oberhaupt aus Troisdorf mit einem Augenzwinkern. Auch die jungen Jecken überzeugten das Publikum. Mews stellte fest: „Wenn ich mir hier unsere Kinderprinzenpaare und Kinderdreigestirne anschau, brauchen wir uns

um den karnevalistischen Nachwuchs keine Sorgen zu machen“. Für den musikalischen Höhepunkt an diesem jecken Tollitätenempfang sorgte die Band Jot Drop, die natürlich getreu ihrem Namen gute Laune verbreitete und zum Schunkeln einlud. Die Mundart-Band aus dem Rhein-Sieg-Kreis feiert dieses Jahr ihre jecke Jubiläumssession mit 2 mal 11 Jahren. Den Abschluss bildete danach das Lohmarer Dreigestirn, gekrönt von einem hervorragenden Auftritt der Kazi Fünkchen. (pho)







RAUTENBERG
MEDIA



Stecker-Solar-Geräte

Als Mieter Solarstrom selbst erzeugen

Solarstrom vom Dach ist längst günstiger als Strom aus dem Netz. Doch in der Vergangenheit konnten hauptsächlich Hausbesitzer Solarstrom selbst erzeugen. Seit einiger Zeit können nun Mieter und Bewohner von Mehrfamilienhäusern mit Stecker-Solar-Geräten Strom produzieren. Andere Bezeichnungen für Stecker-Solar-Geräte lauten Balkonkraftwerk und Plug-and-Play-Solar. Hierbei handelt es sich um vergleichsweise kleine Photovoltaik-Systeme, zwischen etwa 1,5 und drei Quadratmeter. Balkonbrüstungen, Außenwände, Dächer, Terrassen und Gärten kommen für die Anbringung oder Aufstellung infrage.

Die Geräte werden möglichst unverschattet zur Sonne (nach Süden) geneigt. Der Anschluss von bis zu 600 Watt an eine spezielle Einspeisesteckdose ist möglich. Der Strom dieser kleinen Stromerzeuger wird meistens im eigenen Haushalt verbraucht. Dadurch wird der Strombezug aus dem Netz und damit die Stromkosten reduziert. Für den geringen Überschuss an eingespeistem und



Foto: vzbv/akz-o

nicht selbst verbrauchtem Strom verzichten die Nutzer in der Regel auf ihre kleine Einspeisevergütung. „Durch ein Stecker-Solar-Gerät habe ich als Verbraucher die Möglichkeit, eigenen Strom aus erneuerbaren Energien zu gewinnen. Das ist ein tolles Erlebnis und leistet einen Beitrag

zur Energiewende und zum Klimaschutz“, erläutert Martin Brandis, Experte der Energieberatung der Verbraucherzentrale.

Stromnetzbetreiber informieren
Über den Betrieb eines Stecker-Solar-Gerätes muss der örtliche Stromnetzbetreiber informiert werden. Immer mehr Stromnetzbetreiber vereinfachen die Anmeldung. Verbieten können sie den Betrieb nicht. Damit der Haushaltsstromzähler nicht rückwärts zählt, werden in der Regel herkömmliche Zähler durch die neuen „modernen Messeinrichtungen“ ersetzt, die bis zum Jahr 2032 in allen Haushalten verbaut sein müssen. Ob ein Zweirichtungszähler eingebaut werden muss, ist umstritten und wird von lokalen

Stromnetzbetreibern unterschiedlich gehandhabt. Mit einem Zweirichtungszähler werden Strommengen erfasst, die in das Netz eingespeist werden. Die Anschaffungskosten eines Stecker-Solar-Gerätes richten sich nach der Größe und reichen von wenigen 100 bis etwa 1000 Euro. Die jährliche Stromerzeugung liegt je nach Größe bei etwa 200 bis 500 Kilowattstunden.

Anbieterneutrale Beratung
Fragen zu Stecker-Solar-Geräten und zum Energiesparen beantworten die Energieberater der Verbraucherzentrale kompetent und anbieterneutral. Informationen finden Sie auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder kostenlos unter: 0800 / 809 802 400. (akz-o)

**SCHÖNE STEINE FÜR
TERRASSE, EINFAHRT
GARTEN, WEGE, PLÄTZE**

Täglich bis
21 Uhr geöffnet
**IDEEN-
GARTEN**
Maarstr. 85-87
Bonn

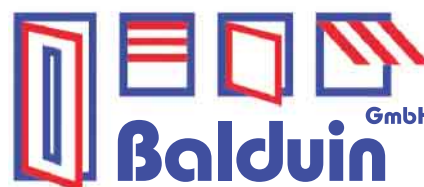


www.koll-steine.de

Jetzt kostenlos Katalog anfordern:
T: (0228) 40064-0 · service@koll-steine.de
KOLL Steine · Maarstr. 85-87 · 53227 Bonn

koll
STEINE

Qualität ist unsere Stärke



**Fenster
Türen
Rollladen
Insektenschutz**

Baldwin GmbH · Inhaber: Harald Josef Baldwin
Blumenstraße 97 · 53332 Bornheim
Telefon 0 22 27 / 22 83 · Telefax 0 22 27 / 55 32
www.baldwin-bornheim.de · baldwin@netcologne.de

Bims gegen „Bums“

Mit massivem Mauerwerk aus Leichtbeton störenden Lärm ausschließen

Mindestens jeder fünfte Europäer wird täglich mit Lärm konfrontiert, der als gesundheitsschädlich gilt. Dies geht aus einem Bericht der Europäischen Umweltagentur (EUA) hervor. Vor allem Straßen-, Bahn- und Flugverkehr verhindern ruhiges Wohnen - insbesondere in städtischen Lagen. Hier sind mehr als die Hälfte der Bewohner rund um die Uhr einem Straßenpegel von 55 Dezibel oder höher ausgesetzt. Als Konsequenz leiden viele unter schweren Schlafstörungen. Laut Angabe der Weltgesundheitsorganisation (WHO) kann eine langfristige Lärmbelastung nachweislich zu tödlichen Herzerkrankungen führen. Im Alltag lassen sich viele Geräuschkulissen zwar nicht vermeiden, doch eine geeignete Gebäudehülle kann zumindest in den eigenen vier Wänden die nötige Ruhe schaffen.

Leichtbeton sorgt für ruhiges Wohnen

Wer neu baut, sollte daher bereits bei der Planung des Eigenheimes auf den notwendigen Schallschutz achten. Experten empfehlen zu diesem Zweck den Einsatz massiven Mauerwerks aus Leichtbeton, um störenden Lärm dauerhaft und wirksam auszuschließen. „Leichtbetonsteine enthalten porige Zuschläge wie Bims oder Blähton. Diese sorgen für winzige Lufteinschlüsse, die den Baustoff leichter machen und einen effektiven Schallschutz bewirken“, erklärt Diplom-Ingenieur Andreas Krechting vom Hersteller KLB Klimaleichtblock (Andernach). Der Grund: Leichtbetonsteine gelten aufgrund ihrer Massivität und porösen Beschaffenheit als regelrechte „Schallschlucker“, weil sie die Übertragung von Schallwellen

wirksam reduzieren können.

Kostenfreie Broschüre rund um den Schallschutz

Dank ihrer Beschaffenheit bieten Mauersteine aus Bims einen besonderen Vorteil: „Leichtbetonsteine punkten im Vergleich zu anderen Mauerwerkskonstruktionen bei identischer Wanddicke und Rohdichteklasse sogar mit einem Zwei-Dezibel-Bonus in der Normung“, ergänzt Krechting. Mit diesen Werten in den eigenen Wänden sind Bewohner jederzeit,

egal ob im Ein- oder Mehrfamilienhaus, rundum vor Geräuschen aus Nebenzimmern und benachbarten Wohnungen geschützt. Ausführliche Informationen finden Interessierte in der kürzlich aktualisierten, kostenfreien Broschüre „Massives Plus an Schallschutz“. Diese steht etwa unter www.klb-klimaleichtblock.de in der Rubrik „Download“ bereit oder kann telefonisch unter 02632-25770 angefordert werden. (djd)



Foto: djd/KLB Klimaleichtblock

Garagentore

- + Komfortable und sichere Lösungen
- + Optimale Raumnutzung
- + Montagefreundlich und wartungsarm



Große Ausstellung

Mo.-Do. 07.30–17.30 Uhr
Fr. 07.30–16.00 Uhr
Sa. 10.00–13.00 Uhr

www.spechtgmbh.com



Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Tel. 0228 67 91 67 | info@spechtgmbh.com

Barrierefrei von Anfang an

So plant man das Eigenheim für ein selbstbestimmtes Leben in jeder Lage



Wer bereits beim Bauen an Barrierefreiheit beispielsweise bei den Hauszugängen denkt, hat es später einfacher, das Haus an altersgerechte Bedürfnisse anzupassen. Foto: djd/Bauherren-Schutzbund

Wasserschadens Service

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 • 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de • www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 • Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement



- Steildach
- Flachdach
- Reparaturen
- Photovoltaik

Ihr Dachdeckermeister *Thomas Wall*

Ludendorfer Straße 15 • 53913 Swisttal
Mobil 0173 8688 957 • info@bedachungen-wall.de

Wer in jüngeren Jahren ein eigenes Haus baut, denkt eher an die Familienplanung als an Barrierefreiheit. Komfort für Eltern und Kinder sowie eine altersgerechte Vorplanung müssen aber nicht im Widerspruch stehen. „Bereits bei der Hausplanung sollte man auf die Anpassungsfähigkeit des Gebäudes achten“, rät Erik Stange, Pressesprecher bei dem Verbraucherschutzbund Bauherren-Schutzbund e.V. (BSB).

Küche und Bad lieber etwas großzügiger planen

Wichtige Funktionsräume für ein selbstbestimmtes Leben sind Küche und Bad. „Sie sollten deshalb besser großzügig und mit ausreichenden Bewegungsflächen geplant werden“, so die Empfehlung von Stange. Umgestaltungen zur Anpassung an körperliche Einschränkungen, etwa am Waschtisch im Bad oder am Arbeitstresen in der Küche, sind dann später einmal leichter möglich. Ebenfalls nicht zu eng ausgelegt werden sollten Treppen und Flure, damit sie die Bewegungsfreiheit nicht einschränken. Beim Zugang zum Haus rät Stange zu einer ebenerdig erreichbaren Eingangstür, die nicht erst im Alter, sondern auch für Kinderwagen die komfortablere Variante darstellt.

Wo das nicht möglich ist, lassen sich Höhenunterschiede durch Rampen statt Treppenstufen überwinden. „Idealerweise legt man die Räume im Haus so an, dass eine oder zwei Personen im Alter auch alle wichtigen Bereiche - Wohnen, Schlafen, Körperpflege und Essen - auf einer Ebene unterbringen können“, so Stange.

„Barrierefrei“ als Schlagwort in der Baubeschreibung genügt nicht

Zu Vorsicht rät der BSB, wenn in Angebotsbeschreibungen für ein Haus Schlagworte wie „barrierefrei“, „altersgerecht“ oder „rollstuhlgerecht“ auftauchen. Die Begriffe sind nicht gesetzlich definiert und beschreiben keine verbindlichen Standards. „Es kommt immer auf die konkret in der Baubeschreibung genannten Details und Beschreibungen an“, erklärt Stange. Wer auf Nummer sicher gehen möchte, holt sich zur Prüfung der Baubeschreibung schon vor Abschluss eines Bauvertrags Sachverständigenrat, zum Beispiel bei einem unabhängigen Bauherrenberater des BSB. Unter www.bsb-ev.de gibt es dazu Adressen und viele weitere Infos. Der Berater kann die Bauherren dabei unterstützen, barrierefreien Komfort sinnvoll vorzuplanen. Zudem bietet er eine baubegleitende Qualitätskontrolle während der Bauphase bis zur Bauabnahme an. Im Zuge mehrerer Kontrollen überprüft er dabei, ob die Arbeiten am neuen Haus mängelfrei und vertragsgerecht ausgeführt werden. (djd)



Eine großzügig geplante Küche bietet viel Komfort und macht es einfacher, später einmal Anpassungen für mehr altersgerechten Komfort vorzunehmen. Foto: djd/Bauherren-Schutzbund

Fast fugenlos, ökologisch und auf Dauer schön

Designbad mit XXL-Fliesen

Ob Vinyltapete, Spachtelwand oder Komposit-Materialien - unter dem Begriff „fugenloses Bad“ drängen Materialien ins Bad mit der Versprechung, künftig keine Fugen mehr sanieren zu müssen. Für viele dieser Produkte ist allerdings gar nicht erprobt, ob sie dem Alltag im feuchten Bad dauerhaft standhalten, wie Karl-Hans Körner, Vorsitzender des Fachverbands Fliesen und Naturstein (FFN), erläutert: „Viele der vermeintlichen Fliesenalternativen weisen keine harten und strapazierfähigen Oberflächen auf; so kann es durch die tägliche Beanspruchung und Reinigung zu unschönem Material-Abrieb kommen. Bei Spachtelwänden entstehen nicht selten Haarrisse, durch die Wasser eindringt und Schimmel verursacht.“ Darüber hinaus sind auch im „fugenlosen Bad“ Wartungsfugen aus Silikon, zum Beispiel zwischen Wand- und Bodenflächen, unverzichtbar.

Das attraktive, „fast“ fugenlose Bad mit XXL-Fliesen

Wer sich die „cleane“ Optik homogener Flächen wünscht, aber zugleich einen optisch hochwertigen, auf Dauer haltbaren sowie komfortabel zu reinigenden Wand- und Bodenbelag bevorzugt, sollte sich unter großformatigen Fliesen umsehen, empfiehlt Jens Fellhauer vom Bundesverband Keramische Fliesen e. V.: „XXL-Fliesen oder die neuen Megaformate mit Abmessungen bis zu 120 x 260 cm



Foto: Deutsche Fliese/Steuler/akz-o

entfalten aufgrund ihres geringen Fugenanteils einen puristischen, großzügigen Flächeneffekt - ganz gleich, ob im Beton-, Marmor- oder opulenten Tapetenlook. Zugleich strukturiert das dezente Fugenraster aber die Fläche und ermöglicht es dem menschlichen Auge, die Raumproportionen wahrzunehmen“.

Verlegung von XXL-Fliesen erfordert Profi-Wissen

Generell erfordert die Verlegung großformatiger Fliesen eine detaillierte Planung, technisches Wissen sowie professionelle, geübte Hände, wie Verlege-Experte Körner betont: „Großformate be-

nötigen einen ebenen Untergrund und sollten über eine hohe Maßhaltigkeit verfügen, die rektifizierte Fliesen in der Regel bieten. Qualifizierte Fachbetriebe sorgen für eine optisch perfekte Verlegung von Fliesen - von den Vorarbeiten über einen normgerechten Untergrund bis zu einem ansprechenden, gleichmäßigen Fugenbild. Und sie kennen die Antwor-

ten zu wichtigen gestalterischen Fragen - zum Beispiel, wo Armaturen und Sanitärobjekte platziert werden oder wo Dehnungsfugen verlaufen“. Inspirationen zur Badgestaltung finden sich unter www.deutsche-fliese.de, Meister- und Innungsbetriebe des Fliesenlegerhandwerks unter der Betriebsuche auf www.fachverband-fliesen.de. (akz-o)



DANIEL NATHAN
Wir für Ihren Garten



 Peterstraße 66
53913 Swisttal
  info@nathan-galabau.de
www.nathan-galabau.de
 0 22 55 / 31 80 68 2
 0 22 55 / 31 15 7



Euro-Mietpark GmbH

Baumaschinen Schalungen Baukrane Gerüst Anhänger Werkzeug Gartengeräte

Schneppenheimer Weg 1 • Gewerbepark IPAS • 53881 Euskirchen
 Telefon 02251/79 45 21-0 • Telefax 02251/79 45 21-9
www.euro-mietpark.de
Verkauf und Verleih von Anhängern

Hubsteiger – bis 30 m Arbeitshöhe



Freude am gesunden Saunieren entdecken

Sauna-Einsteigerkurse im AGGUA TROISDORF

Saunieren - wie geht das eigentlich? Die AGGUA Sauna & Lounge bietet speziell zu dieser Frage am 22. März und am 19. April unter dem Motto „Sauna für Einsteiger“ Einführungskurse für Sauna-Neulinge an. In der mit dem Qualitätszeichen „SaunaPremium“ ausgezeichneten Saunalandschaft können Interessierte Wissenswertes rund um das gesunde Schwitzen erfahren und unter fachkundiger Anleitung ihre ersten Saunagänge genießen.

Viele Menschen sind neugierig auf die wohltuende Wirkung des Saunierens, trauen sich aber nicht unbedingt, den ersten Schritt in die Sauna zu setzen. „Mit unseren neuen Einführungskursen ‚Sauna für Einsteiger‘ möchten wir diese Hemmschwelle abbauen und Neulingen einen angenehmen und informierten Start in die Welt des Saunierens ermöglichen“, erklärt AGGUA-Geschäftsführerin Daniela Simon. „Unsere erfahrenen Sauna-Guides begleiten die Teilnehmer durch den Vormittag und beantworten alle Fragen, die Sauna-Neulinge typischerweise haben.“

Sauna-ABC:

Der erste Saunagang

Die Kurse finden am 22. März und 19. April statt und bieten ein umfassendes dreistündiges Programm. Los geht's mit einer informativen Einführung in die gesundheitlichen Vorteile des Saunierens. Was genau passiert im Körper während eines Saunagangs? Beim begleiteten ersten



Saunagang lässt sich das sogleich hautnah erleben. Die Sauna-Guides erklären, wie lange man in der Sauna bleiben sollte, welche Temperaturen für Einsteiger geeignet sind und was sonst noch zu beachten ist, um das Beste aus dem Sauna-Erlebnis herauszuholen.

Erholung und Entspannung genießen

Anschließend gibt es Gelegenheit, im gemütlichen Ruhebereich mit einer Tasse Kräutertee zu entspannen und die wohltuende Wirkung des ersten Saunagangs zu genießen. Nach einer weiteren Wissens-Session rundet ein

zweiter Saunagang das Erlebnis ab. In einer abschließenden Feedbackrunde können die Kursteilnehmer ihre Eindrücke teilen und zusätzliche Tipps für zukünftige Saunabesuche erhalten.

„Viele Sauna-Neulinge sind überrascht, wie vielfältig die positiven Effekte regelmäßiger Saunagänge sein können“, so Daniela Simon. „Mit unserem Einsteigerprogramm möchten wir daher nicht nur Wissen vermitteln, sondern vor allem die Freude am gesunden Schwitzen wecken und damit den Grundstein für langfristiges Wohlbefinden legen.“

Ohne Zusatzkosten, frühzeitige

Anmeldung empfohlen

Die Teilnehmerzahl ist auf zwölf Personen begrenzt - so ist eine persönliche Betreuung gewährleistet. Für die Teilnahme am Einsteigerkurs fallen keine Zusatzkosten an, es wird lediglich ein Sauna-Tagesticket benötigt. Aufgrund der limitierten Plätze ist allerdings eine frühzeitige Online-Anmeldung über die AGGUA-Website notwendig. Mitzubringen ist ein Bademantel für die Ruhezone, ein Handtuch für die Sauna sowie eine entspannte Haltung und Offenheit für neue Erfahrungen. Aktuelle Informationen und Anmeldung unter: www.aggua.de.

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG
DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

DRUCK
Satz, Druck, Image.

WEB
24/7 online.

FILM
Perfekter Drehmoment.

**wirⁱⁿ SWISTTAL**
Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal
Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dürsteloven · Lütz · Heimerzheim
Ludersdorf · Mül · Monheim · Olschdorf · Ollwein · Stralfeld

www.wir-in-swisttal.de
„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan

FON 02644 80191
MOBIL 0171 1 87 69 24
E-MAIL st.atan@rautenberg.media

„Perlenzauber - Designe deinen eigenen Schmuck“

DIY-Workshop für Kinder und Erwachsene im Familienzentrum St. Maria Rosenkranzkönigin

Zum zweiten Mal findet am **Sonntag, 23. März**, der DIY-Workshop „Perlenzauber“ für Kinder ab 6 Jahren und Erwachsene im **Familienzentrum NRW St. Maria Rosenkranzkönigin (Am Bollwerk 13, Berkum)** statt. Die beiden **Workshopleiterinnen Dagi Flaspöhler** und **Lisa Simons** öffnen von **12 bis 16 Uhr** ihre große Schatzkiste mit hochwertigen, funkelnden Steinen und Perlen in allen angesagten Farben und Formen. In gemütlicher Atmosphäre zeigen sie Schritt für Schritt, wie sich daraus eigene Schmuckstücke kreieren lassen.

Egal ob **elegante Armbänder, stilvolle Ketten oder modische Ringe**, der Kreativität und Phantasie sind bei der großen Auswahl an Perlen keine Grenzen gesetzt. Am Ende des kreativen Nachmittages hat jeder sein persönliches Unikat gefädelt. Das Designen einer Kette kostet **10 Euro**, eines Armbandes **5 Euro** und eines Ringes **3 Euro**. Wer Lust hat, bei diesem kreativen Workshop dabei zu sein, der sichere sich jetzt schnell seinen Platz durch **verbindliche Anmeldung** direkt bei Workshopleiterin Lisa Simons unter **01632137368**.

Müllaerobic in Werthhoven

Gesundheit pur für Mensch und Natur

Müllaerobic, in dieser für Werthhoven schon alten Wortschöpfung, vereinigt sich die Kombination von spazieren gehen, frische Luft genießen bei gleichzeitigem Müllsammeln.

Wann: Samstag, 22. März, um 10 Uhr.

Treffpunkt: Pössemer Treff, Weißer Weg 9, 53343 Wachtberg-Werthhoven.

Thema: Müllsammelaktion in Werthhoven. Wir werden wieder zusammen Feld und Flur durchstreifen, um die Hinterlassenschaften der Umweltsünder zu entsorgen.

Dauer: ca. 2 Stunden.

Teilnehmer: alle, die Spaß an frischer Luft und einer sauberen Umwelt haben. Spaziergänger, Jogger, Walker, Jäger, Landwirte

und alle Naturliebhaber, egal welchen Alters.

Kinder: Kinder sind, wie bei allen Veranstaltungen des BüVs, herzlich willkommen. Sie gehen zusammen mit den Eltern oder befreundeten anderen Familien nur auf Feldwegen.

Anmeldung: Ist nicht notwendig, einfach vorbeikommen und Spaß haben.

Ausrüstung: festes Schuhwerk, angepasste Kleidung und Handschuhe. Warnwesten, Müllzangen und Abfallsäcke stellt der BüV.

Hinweis: Nach getaner Arbeit geht es so gegen 12 Uhr geschlossen zum Treff zurück. Dort genießen wir gemeinsam das vorbereitete Mittagessen mit einem heißen oder auch kalten Getränk.



Ihre private Praxis und Klinik am Bonner Bogen in der Beta Klinik!

Beta Klinik GmbH
Privates Klinik- und Facharztzentrum
Joseph-Schumpeter-Allee 15 • 53227 Bonn
www.betaklinik.de
+49 228 / 90 90 75 750
neurologie@betaklinik.de




Neues Medikament bei Demenz


Die europäische Arzneimittelbehörde (EMA (European Medicines Agency)) hat mit Ihrem Schreiben vom 14.11.2024 die Substanz Lecanemab (Leqembi) nach einer erneuten Bewertung für die Behandlung der Alzheimer Erkrankung im Stadium der milden kognitiven Einschränkung (MCI = Minimal Cognitive Impairment) und der sehr frühen Demenz zur Vermarktung zugelassen. Die Behörde hat damit eine frühere Entscheidung aus dem Juli 2024 aufgehoben, in der ein ungünstiges Nutzen/Risiko-Verhältnis festgestellt wurde. Der Grund ist, dass inzwischen Langzeitdaten vorliegen, die zeigen, dass der Antikörper Lecanemab (Leqembi) die Eiweißablagerung von Amyloid beta im Gehirn in Form der sogenannten Plaques verzögert und damit einen positiven Effekt auf den Verlauf einer Demenz vom Alzheimerstyp haben kann. Voraussetzung dafür ist eine frühe Diagnose der Erkrankung.

Demenz vom Alzheimerstyp ist eine unumkehrbare und fortschreitende Erkrankung des Gehirns, die zunächst das Gedächtnis, später auch das Verhalten negativ beeinflusst. Mit dem neu entwickelten Medikament, das bereits in den USA zugelassen ist, gelingt es erstmalig, diesen Prozess positiv zu beeinflussen. Eine Heilung kann nach bisherigem Kenntnisstand jedoch nicht erreicht werden. Die Substanz wird als Infusion alle 14 Tage verabreicht.

Es ist anzunehmen, dass die Substanz in ca. 3 Monaten in Deutschland verfügbar sein wird.

Sollten Sie das Gefühl haben, dass Sie oder Menschen in ihrer Umgebung Gedächtnisstörungen entwickeln, bieten wir Ihnen eine Abklärung dieses neurologischen Ausfalls an und beraten Sie bezüglich einer möglichen Therapie.


Prof. Dr. med. Christian E. Elger FRCP
Epileptologe, Facharzt für Neurologie
Seniorprofessor für Neuropädiatrie


Priv.-Doz. Dr. med. Monika Jeub
Fachärztin für Neurologie



Bosch Car-Service

autohaus
Jörg Seidel
gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

BOSCH Service
Mit uns kommen Sie ans Ziel!
Autohaus Jörg Seidel GmbH
An den Eifelhecken 4
53919 Weilerswist
Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimageservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

Was tun, wenn's gekracht hat?

Ratgeber:
Richtiges Verhalten nach einem Autounfall

2.830 Tote auf deutschen Straßen: Das ist die traurige Verkehrsbilanz für 2023 laut Statistischem Bundesamt. Bei 2,5 Millionen Unfällen sind außerdem 364.900 Menschen verletzt worden. Für alle, die am Verkehr teilnehmen, ist es daher wichtig zu wissen, wie man sich bei einem Unfall richtig verhält.

Unfallstelle absichern

Vor allem heißt es: Ruhe bewahren! Oberste Priorität haben die Absicherung der Unfallstelle und Erste Hilfe für Verletzte. Zunächst sollte man die Warnblinkanlage einschalten, die Warnweste anziehen und das Warndreieck ausreichend weit entfernt aufstellen, um andere Fahrerinnen und Fahrer auf die Gefahrenstelle aufmerksam zu machen. Anschließend leistet man Verletzten Erste Hilfe und ruft zusätzlich zur Polizei (Notrufnummer 110) unbedingt die Feuerwehr (112) an, falls Betriebsstoffe ausge-

laufen oder Personen verletzt sind.

Den Unfall richtig dokumentieren

Für die Schadenregulierung durch die Versicherung und mögliche Rechtsstreitigkeiten ist die Dokumentation der Unfallstelle wichtig. Sinnvoll ist es daher, Unfallort, Fahrzeuge und Schäden zu fotografieren und eine detaillierte Skizze des Unfallhergangs anzufertigen. Am besten notiert man sich Datum, Uhrzeit, Straßenzustand und Wetterbedingungen. Nicht vergessen: Personalien und Versicherungsdaten der beteiligten Personen austauschen sowie die Kontaktdaten möglicher Zeuginnen und Zeugen aufschreiben. Der eigenen Versicherung sollte man den Unfall so schnell wie möglich melden.

Wenn es nach dem Unfall kracht

Eine Verkehrsrechtsschutzversicherung, etwa bei der DEVK, schützt vor rechtlichen Streitigkeiten im Straßenverkehr sowie finanziellen Belastungen. Sie hilft beispielsweise, wenn Beteiligten nach einem Verkehrsunfall fahrlässige Körperverletzung vorgeworfen wird oder Führerscheinentzug droht. Detaillierte Informationen gibt es unter www.devk.de/recht. Zum Service des Kölner Versicherers gehört unter anderem eine unabhängige telefonische Rechtsberatung. Außerdem vermittelt das Unternehmen kompetente Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte und ermöglicht auch außergerichtliche Streitbeilegung über Mediation. Bei einem Rechtsstreit trägt die Rechtsschutzversicherung die Prozesskosten. Die Kfz-Haftpflicht kümmert sich um die Ansprüche der Geschädigten. Und wer haften muss, kann sich den Schaden am eigenen Fahrzeug trotzdem bezahlen lassen: Hier übernimmt die Vollkaskoversicherung. (DJD)



Wer am Verkehr teilnimmt, kann sich mit einer Rechtsschutzversicherung gegen Streitigkeiten im Verkehr absichern. Foto: DJD/DEVK/Getty Images/OJO Images



Jedes Jahr ereignen sich auf deutschen Straßen Millionen von Verkehrsunfällen. Foto: DJD/DEVK/Jürgern Naber

38 Jahre in Weilerswist

AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

SUZUKI-Servicepartner seit 1989

GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist
Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de
www.suzuki-jungbluth.de



DIE WERKSTATT

Erste Hilfe im Notfall rettet Leben

Verkehrsunfälle ereignen sich täglich. Wer in die Situation kommt, einen Unfall direkt mitzuerleben, ist verpflichtet zu helfen. Jede Sekunde kann entscheidend sein. Wer versucht Verletzten zu helfen, macht alles richtig. Wer hilft, muss auch bei Fehlern keine rechtlichen Konsequenzen befürchten.

1. Ruhe bewahren und Überblick verschaffen

Bestmöglich helfen kann nur, wer sich nach einem Unfall zunächst einen Überblick über die Situation verschafft. Wichtig dabei: Das eigene Fahrzeug muss sicher - mit eingeschalteter Warnblinkanlage und auf dem Seitenstreifen oder,

falls dieser nicht vorhanden ist, möglichst weit rechts am Straßenrand - abgestellt werden. Der Eigenschutz hat höchste Priorität, somit ist das Tragen einer Warnweste Pflicht. Muss die Straße betreten werden, ist höchste Vorsicht gefragt: Der Verkehr sollte im Blick behalten werden.

2. Unfallstelle absichern

Noch bevor der Notruf abgesetzt wird oder man sich um Verletzte kümmert, muss die Unfallstelle abgesichert werden. Indem das Warndreieck gut sichtbar aufgestellt wird, können weitere Unfälle verhindert werden.

3. Notruf absetzen

Nachdem die Unfallstelle abgesichert ist, gilt es, entweder mit dem Smartphone die 112 zu wählen oder eine Notrufsäule auf der Autobahn zu nutzen, um den Unfall zu melden und Hilfe anzufordern. Viele moderne Autos besitzen das automatische Notrufsystem „E-Call“ - auch darüber kann der Notruf abgesetzt werden.

4. Unterstützung holen

Wer zu diesem Zeitpunkt noch allein an der Unfallstelle ist, sollte sich nun, je nach Notwendigkeit, durch Winken und Gesten bemerkbar machen, um andere Verkehrsteilnehmende zum Helfen

aufzufordern.

5. Verletzten helfen

Im nächsten Schritt gilt es, die Verletzten zu betreuen, bis die Rettungskräfte eintreffen. Je nach Verletzungen der Unfallopfer sollten beispielsweise blutende Wunden versorgt und Verletzte bei Bewusstsein beruhigt werden. Bei bewusstlosen Personen muss die Atmung überprüft werden. Wer atmet, sollte in die stabile Seitenlage gebracht werden. Ist keine Atmung festzustellen oder ist sie unregelmäßig, sollten Herzdruckmassage und Beatmung erfolgen. (mid/ak-o)



Verkehrsunfälle ereignen sich täglich. Wer in die Situation kommt, einen Unfall direkt mitzuerleben, ist verpflichtet zu helfen. Foto: Engin_Akyurt/pixabay.com/mid/ak-o

CREMER

Autoverwertung

Ihr zertifizierter Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33
Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de

Bosch Car Service Kopp

Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.

Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

Komplettradwechsel PKW
ab **32,00 €**

Einlagerung Radsatz PKW
pro Halbjahr ab **32,00 €**



Schöntalweg 15
53347 Alfter-Oedekoven
Tel.: 02 28 / 62 32 01
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag
von 8.00 - 17.30 Uhr
Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf
geöffnet ab 7.30 Uhr



AGGUA TROISDORF sucht Saisonkräfte:
Sommerjobs mit Beachfeeling

Das AGGUA Troisdorf sucht motivierte Saisonkräfte für den kommenden Sommer. Von Mai bis September bietet das beliebte Erlebnisbad abwechslungsreiche Jobs mit zahlreichen Vergünstigungen und einem ganz besonderen Arbeitsumfeld. Während sich der Frühling startklar macht, bereitet sich das AGGUA TROISDORF bereits auf die kommende Freibadsaison vor. Im Zuge dessen werden derzeit für den Zeitraum von Mai bis September engagierte Saisonkräfte

gesucht, die Teil des #teamAGGUA werden möchten. „Wer auf der Suche nach einem Job mit Spaßfaktor ist, kann als Saisonkraft im AGGUA auf angenehme Art und Weise Geld verdienen“, erklärt AGGUA-Geschäftsführerin Daniela Simon. Gebraucht werden zuverlässige Rettungsschwimmer, engagierte Servicekräfte im Gastro-Team und an der Kasse, die entweder als Mini-Jobber oder gerne auch in Teil- oder Vollzeit willkommen sind. „Ob Schüler, Senioren oder



SIE HABEN
EINEN PLATZ
FREI?

UND SUCHEN MITARBEITER:INNEN?

WIR HABEN DIE LÖSUNG!

Mit einer Stellenanzeige in unseren lokalen Städte- und Gemeindezeitungen sprechen Sie gezielt die Bewerber:innen in Ihrer direkten Umgebung an. Lokale Mitarbeiter:innen bieten viele Vorteile wie Flexibilität und ein lokales Netzwerk, was sich positiv auf die Teamintegration sowie die Effizienz, Kultur und den Erfolg des Unternehmens auswirken kann.

BUCHEN SIE JETZT
ONLINE IHRE
STELLENANZEIGE
UNTER:

shop.rautenberg.media

irgendetwas dazwischen - jeder kann sich für den TROISDORFBEBACH25 bewerben“, betont Simon. **Attraktive Vergünstigungen für „Baywatcher“** Neben der Arbeit in einem entspannten Team und dem direkten Kontakt mit netten Gästen bietet das AGGUA besondere Vergünstigungen. Jede Saisonkraft genießt den ganzen Sommer lang kostenlosen Eintritt und erhält zusätzlich einen Zuschuss für das Deutschlandticket für bequemes Anreisen. Auch eine vergünstigte Fitnessmitgliedschaft gehört zu den Annehmlichkeiten, die das AGGUA seinem Personal bietet. Dazu gibt's Rabatt auf die legendären Freibadpommes und andere Leckereien im Erlebnisbad. Besonders attraktiv ist natürlich das Sommer- und Beachfeeling während der Arbeitszeit. Darüber hinaus zahlt das AGGUA Zulagen an Sonn- und Feiertagen. **Noch kein Rettungsschwimmer?**

Kein Problem! Ein besonderes Angebot richtet sich an potenzielle Bewerber ohne Rettungsschwimmer-Qualifikation. „Bei uns kann man trainieren und die Prüfung ablegen. Die Prüfungskosten übernehmen wir“, verspricht die Geschäftsführerin. Damit eröffnet das Erlebnisbad auch Interessenten ohne entsprechende Vorkenntnisse die Möglichkeit, in diesem ebenso wichtigen wie attraktiven Bereich tätig zu werden. **Unkomplizierter Bewerbungsprozess** Die Bewerbung beim AGGUA TROISDORF steht unter dem Motto: „Kein Stress, nur Spaß!“ Das bedeutet, dass sich Interessenten per Expressbewerbung schnell und unkompliziert bewerben können - ohne Anschreiben und ohne Lebenslauf innerhalb von 60 Sekunden. Alle Infos unter www.aggua.de und unter www.jobsbeidir.de/erlebnisbad-aggua/

34

Wir in Swisttal | 26. Jahrgang | Nr. 5 | Samstag, 15. März 2025 | Kw 11 | wir-in-swisttal.de/e-paper

Katzen im Tierheim Remagen

Greed, Wrath, Sloth und Pride

Die vier wunderschönen EKH/BKH-Mixe (Greed, Wrath, Sloth und Pride) wurden sichergestellt. Die vier suchen jeweils ein Für-Immer-Zuhause bei ruhigen, liebevollen und geduldigen Menschen. Noch sind sie ziemlich zurückhaltend und möchten nicht gerne angefasst werden. Da sie aber sehr neugierig sind, tauen sie bestimmt mit etwas Zeit und Geduld auf. Mit Artgenossen zeigen sie sich ver-

träglich, eine vorhandene Zweitkatze dürfte kein Problem sein. Kinder sollten schon älter sein und den Umgang mit Katzen kennen. Nach der Eingewöhnungszeit wünschen sie sich Freigang, weshalb ein Zuhause in einer verkehrsberuhigten Lage ideal wäre. Eine Adoption von zwei aus der Gruppe ist auch möglich. Wer ein passendes Plätzchen frei hat, sollte sich im Tierheim melden und einen Termin zum Kennenlernen vereinbaren.

Elfriede

Katze Elfriede kam als Fundtier im Tierheim an. Menschen gegenüber ist sie offen und zutraulich, sagt aber Bescheid, sobald ihr etwas zu viel wird. Eine ruhige Zweitkatze im passenden Alter dürfte kein Problem sein. Kinder sollten schon älter

und erfahren im Umgang mit Katzen sein. Da sie von draußen kommt, wünscht sie sich wieder Freigang in einer verkehrsberuhigten Lage. Wer auf der Suche nach einer großartigen Katze ist, sollte sich im Tierheim melden. Elfriede freut sich schon auf ihr neues Zuhause.



Fotos: Tierheim u. Tierschutzverein Kreis Ahrweiler e. V., Claus Krah



Mehr Infos gibt es hier:

www.tierheim-remagen.de,
Blankertshohl 25,
53424 Remagen.
Tel. 02642/21600

Spendenkonto:

Tierheim u. Tierschutzverein Kreis Ahrweiler e. V.,
KSK Ahrweiler IBAN DE14 5775
1310 0000 4107 87 + VoBa IBAN
DE74 5776 1591 0201 8159 0

Energie-Dialoge zu Photovoltaik

Veranstaltungen für Eigenheimbesitzer und Mieter

Das tolle Wetter der ersten Märzwoche tat nicht nur der Seele gut. So hatten auch PV-Anlagenbetreiber ihre Freude beim Blick auf die eigene Stromproduktion. Über die Möglichkeiten der Photovoltaik beraten die Kooperationspartner Energieagentur Rhein-Sieg und Verbraucherzentrale NRW in den kommenden Wochen in den linksrheinischen Kommunen:

Mittwoch, 26. März, Vortrag in Zusammenarbeit mit der VHS Bornheim-Alfter: Produktion und Nutzung von Solarstrom - Beginn 18 Uhr im Rathaus Alfter-Oedekoven, Anmeldung bitte über www.vhs-bornheim-alfter.de, Kursnummer AZ10402 Solarenergie erzeugen geht auch mit kleinen Solaranlagen,

die sich am Balkon, an der Hauswand oder auf dem Garagendach betreiben lassen. Sie produzieren klimafreundlichen Strom, senken die eigenen Stromkosten und machen unabhängiger vom Stromversorger. Eine gute Möglichkeit, dass auch Mieter und Wohnungseigentümer die Energiewende voranbringen.

Dienstag, 1. April, Vortrag zu Stecker-PV - Beginn 18 Uhr in der Aula der Theodor-Heuss-Realschule Meckenheim, Anmeldung bitte bis 30. März an info@energieagentur-rsk.de. Beide Veranstaltungen sind kostenlos, Referent ist jeweils Stephan Herpertz, Energieberater der Verbraucherzentrale NRW. Im Anschluss an den Vortrag bleibt Zeit für Fragen der Teil-

nehmenden. Weitere interessante Termine rund um die energetische Gebäudesanierung und

die Nutzung erneuerbarer Energien zuhause gibt es stets unter www.energieagentur-rsk.de.

KLEINANZEIGEN

PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE
BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99 €

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

RAUTENBERG MEDIA

Wir in Swisttal | 26. Jahrgang | Nr. 5 | Samstag, 15. März 2025 | Kw 11 | Rautenberg Media

35

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 29. März 2025
Annahmeschluss ist am:
24.03.2025 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/1/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG
RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Corinna Hanf
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
- Die Bürgermeisterin informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus

Gemeindeverwaltung Swisttal
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgeschickt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250/-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia

ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: rautenberg.media



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Rund ums Haus

Gebäudereinigung

!!!Pflege nutzen!!!

Fensterreinigung über Pflegeversicherung! 0176 8732 6014 - BlitzeBlank Freitag

Sonstiges

ACHTUNG >> FRÜHJAHRSAUSGABE <<

Steinreinigung incl. Nano-
imprägnierung für Terrasse, Hof,
Garageneinfahrt usw. 5,-€/qm. Absolute Preisgarantie! Weitere Dienstleistungen rund ums Haus auf Anfrage. Kostenlose Beratung vor Ort. Tel. 0178/3449992 M.S. Sanierungstechnik

Gesuche

Kaufgesuch

Kaufe Klaviere, Weine & Cognac

Achtung sofort Bargeld für Näh-/Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche, Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen, Modeschmuck, Pelze, Armband-/Taschenuhren, Bekleidung D/H! Kaufe alles aus Wohnungsauflösung. Gerne machen wir Ihnen ein seriöses Angebot Tel.: 0178-3732516 Hr. Braun

Stellenmarkt

MECHANIKER agria Einachser-Motormäher gesucht

Müller Maschinen Troisdorf,
02241-949090

Fragen zur Verteilung?

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de

REGIO
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH

Familien ANZEIGENSHOP

Wir trauen uns
am 10.03.2025 in Bonn
um 15.00 Uhr
in der Paulus Kirche
NICOLETTA RUFUS
Der Protz...
F 102-06
90 x 50 mm
ab 17,23*

HALLO ZUM
Wir freuen uns sehr über die
Geburt unserer Zwillinge
Henry & Alena
10.03.2025
10:35 Uhr
2770 g
48 cm
Geburt 12.1
43 x 90 mm
ab 52,00*

DANKSAGUNG
Für die wohlwollenden Beweise der
Anteilnahme beim Tode meines
geliebten Vaters, unseres guten
Schwiegersvaters und Großvaters
Michael Musterfeld
Gesehen wir unseren Dank aus.
Im Namen aller Angehörigen
Sala Musterfeld (geb. Muster)
Nachdem wir am 10.03.2025
in der Paulus Kirche zuhause waren,
TD 12-12
90 x 90 mm
ab 102,96*

WOHNUNG!
Angebot: Mischtypische Wohnung,
3 Zl., 175 qm, 2-Personen-Wohnung,
vollständige, großer Balkon, Fuß-
bodenheizung, modernisiert, gut
beschaffen, sehr ruhige Lage.
Für 2-5 Personen geeignet.
Tel. 02241-949090
K03_15
43 x 30 mm
ab 17,00*

*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Online Familien-Anzeigen:

für alles was wirklich zählt!

shop.rautenberg.media

Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG MEDIA

geburt 12.1
43 x 90 mm
ab 52,00*

HANNA

Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Zahle Bares für Wahres Kaufe

Alle Pelze & Antiquitäten,
Teppiche, Schmuck,
Münzen, Kristall, alte
Möbel, Briefmarken,
Bücher, Bekleidung,
Näh-Schreibmaschine,
Porzellan, Schallplatten,
Gemälde, etc.
Seriöse, deutsche Firma!
Tel. 0178/1513151





Bedarf an Fachpersonal steigt weiter

Ausbildung und Karriere in der stark wachsenden Fitness- und Gesundheitsbranche

Die Menschen in Deutschland legen zunehmend Wert auf Fitness und Gesundheit. Eindrucksvoller Beleg ist die stark gestiegene Zahl der Mitglieder in Fitness- und Gesundheitsanlagen. Dadurch wächst auch der Personalbedarf in der Branche - wer sich entsprechend qualifiziert, hat ausgezeichnete berufliche Perspektiven.

Optionen zum Studium und zur Weiterbildung im Bereich Fitness- und Gesundheitstraining

Denn den Fachkräften - beispielsweise den Trainerinnen und Trainern - kommt hier eine entscheidende Rolle zu. Sie tragen maßgeblich zum Trainingserfolg bei und motivieren die Mitglieder in Fitness- und Gesundheitsanlagen langfristig. Das gut ausgebildete Fachpersonal muss eine bedarfsgerechte und fundierte Betreuung der Trainierenden sicherstellen können. Qualifizieren können sich künftige Fitness- und Gesundheitsexperten beispielsweise an der staatlich anerkannten Deutschen Hochschule für Prävention und Gesundheitsmanagement (DHfPG). Sie bietet sieben duale Bachelor-Studiengänge, vier Master-Studiengänge, ein Graduiertenprogramm sowie über 100 Hochschulweiterbildungen in den Bereichen Prävention, Gesundheit, Ernährung, Fitness, Sport und Informatik an. Zudem können sich Interessierte auch mit Lehrgängen der BSA-Akademie nebenberuflich im Zukunftsmarkt Prävention, Fitness und Gesundheit qualifizieren und weiterbilden. Unter www.dhfgp-bsa.de gibt es mehr Infos zu beiden Qualifizierungsmöglichkeiten.

Mitgliederzahl in Fitness- und Gesundheitsanlagen erneut um eine Million gestiegen

Zum Ende des Jahres 2023 konnten die Fitness- und Gesundheitsanlagen in Deutschland 11,3 Millionen Mitglieder verzeichnen. Dieser Wert entspricht einem Zuwachs von über einer Million Mitgliedern im Vergleich zum Vorjahr, wie die „Eckdaten der deutschen Fitnesswirtschaft 2024“ zeigen - eine Datenerhebung des DSSV, der



Fitness- und Gesundheitsanlagen etablieren sich zunehmend als elementare Bestandteile der Gesundheitsversorgung. Entsprechend gut muss die Ausbildung der Fachkräfte sein. Foto: DJD/DHfPG/BSA

Prüfungs- und Beratungsgesellschaft Deloitte sowie der DHfPG. Schon 2022 hatte es ein Plus von einer Million Mitgliedern gege-

ben - was allerdings noch zu einem Großteil auf den Nachholeffekt nach der Aufhebung der pandemiebedingten Beschränkungen

zurückgeführt werden konnte. 2023 hat sich der Wachstumstrend in gleicher Größenordnung fortgesetzt. (DJD)

Mach Dein Ding mit uns!
Deine Karriere:

WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich Eifel als

Medienberater*in (m/w/d)

in **Vollzeit (37,5 Std.)**, in **Teilzeit (20-30 Std.)**

DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neukonzepte
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM

Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: karriere@rautenberg.media
Stichwort: Medienberater*in/Eifel

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI

112 FEUERWEHR



APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 15. März

Citrus-Apotheke

Gerberstraße 43, 53879 Euskirchen, 02251/7845800

Sonntag, 16. März

Bahnhof-Apotheke

Aachener Straße 17, 53359 Rheinbach, 02226/916630

Montag, 17. März

Apotheke Sonnenschein

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228/9024520

Dienstag, 18. März

Kloster-Apotheke

Kölner Straße 61, 53913 Swisttal, 02254/81300

Mittwoch, 19. März

Frohnhof Apotheke Dr. Braun

Frongasse 1, 53913 Swisttal-Heimerzheim, 02254/7204

Donnerstag, 20. März

Michaelis-Apotheke

Dorfplatz 6, 53340 Meckenheim, 02225/6715

Freitag, 21. März

Vital-Apotheke

Meckenheimer Straße 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

Samstag, 22. März

Engel-Apotheke

Rochusstraße 192, 53123 Bonn, 0228/622618

Sonntag, 23. März

Himmeroder-Apotheke

Polligsstraße 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

Montag, 24. März

Antonius-Apotheke

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal, 02226/5886

Dienstag, 25. März

Turm-Apotheke

Martinstraße 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Mittwoch, 26. März

Apotheke im Ärztehaus

Keramikerstraße 61, 53359 Rheinbach, 02226/2005

Donnerstag, 27. März

Martin-Apotheke

Hauptstraße 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

Freitag, 28. März

Citrus-Apotheke

Gerberstraße 43, 53879 Euskirchen, 02251/7845800

Samstag, 29. März

Schwanen Apotheke

Rochusstraße 118-120, 53123 Bonn, 0228/42289902

Sonntag, 30. März

Markt-Apotheke

Neuer Markt 11, 53340 Meckenheim, 02225/12555

je von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

Angaben ohne Gewähr

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11 (ev.)**
0800 111 02 22 (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**



POÉTES

Kanaltechnik

www.poeteskanaaltechnik.de

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Euskirchen: 022 51 - 510 67

Rheinbach: 022 26 - 91 13 10

Notdienst: 0700 - 47 06 47 06

(zum Ortstarif)



„IN DIE ERDE
WILL ICH NICHT!“

wir erläutern ihnen
gerne alle varianten.

**TRAUER
ist LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900



ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

Krankenhäuser

Universitätskliniken,

Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

Tierärztlicher Ringnotdienst Rhein-Sieg

<https://tierarzt-notdienst-rhein-sieg-kreis.de>

Selbsthilfe-Kontaktstelle

Träger: Der Paritätische NRW

Landgrafenstr. 1 |

53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch

9 - 14 Uhr

Donnerstag 13 - 18 Uhr

und nach Vereinbarung

Ergänzende Unabhängige Teilhabe-Beratung Rhein-Sieg (EUTB)

Träger: Der Paritätische NRW

Landgrafenstraße 1 / Sieglaarer Straße 100 (barrierefrei)

53842 Troisdorf

02241 2014296

teilhabeberatung-rhein-sieg@paritaet-nrw.org

Offene Sprechstunde: dienstags 10 bis 13 Uhr und individuelle Beratungstermine nach Vereinbarung

Diese Angebot richtet sich an Menschen mit Beeinträchtigungen.

Kontaktbüro Pflegeselbsthilfe Rhein-Sieg-Kreis

Landgrafenstraße 1, Troisdorf

02241 49 39 301

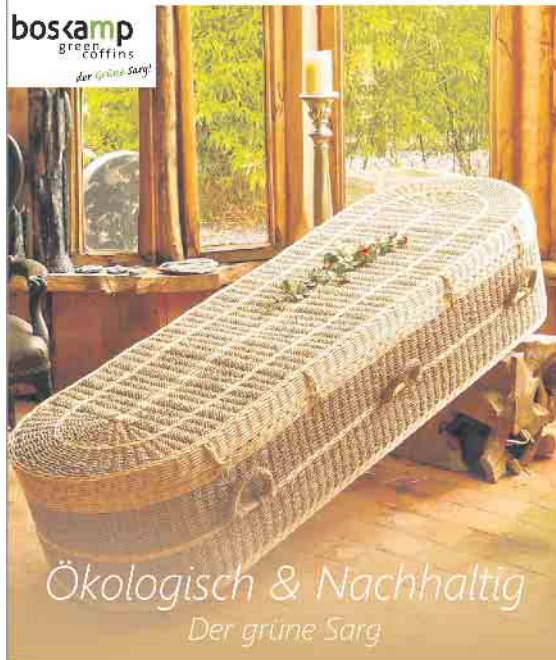
pflgeselbsthilfe-rhein-sieg@paritaet-nrw.org

Dies ist ein Angebot für pflegende Angehörige.



BESTATTUNGSHAUS H. KLEIN

boskamp
green
coffins
Der grüne Sarg



Ökologisch & Nachhaltig
Der grüne Sarg



02226 - 47 47

Wir sind gerne
für Sie da.

Nachhaltigkeit ist uns wichtig –
Deswegen möchten wir Ihnen
auch ökologische Särge anbieten,
hergestellt aus Bananenblättern,
wilder Ananas, Bambus,
Kiefer oder Weidenrute.

Gern beraten wir Sie
in einem persönlichen
Gespräch.

info@bestattungshausrheinbach.de
www.bestatter-klein.de

RHEINBACH

Am Blümlingspfad 1-3
53359 Rheinbach

MECKENHEIM

Bahnhofstraße 1
53340 Meckenheim

SWISTTAL

Am Burgweiher 9
53913 Swisttal



ZDH
ZERT

GEGEN GEWALT

Menschen, die Gewalt
erleben oder erlebt
haben.

• Telefon-Nummer
für Frauen

116 016

• Telefon-Nummer
für Männer

0800 12 39 900



Deutsches
Rotes
Kreuz

Hausnotruf – ein
Stück Lebensqualität
bewahren.

Jetzt Infos anfordern:

Telefon 02241 59 69 79 60

hausnotruf@drk-rhein-sieg.de

www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf

Weltmundgesundheitsstag am 20. März: „Gesund beginnt im Mund!“

Rhein-Sieg-Kreis (an) - Der Weltmundgesundheitsstag am 20. März möchte jedes Jahr aufs Neue auf die Bedeutung einer guten Mundhygiene und Zahngesundheit aufmerksam machen.

„Gesunde Zähne und ein gesunder Mund sind für die körperliche und seelische Gesundheit des ganzen Menschen wichtig“, betont Dr. Birgitt Dickten, Leiterin des zahnärztlichen Dienstes des Rhein-Sieg-Kreises. „Entzündungen im Mund und Karies verursachen unangenehmen Mundgeruch, Schmerzen oder sogar Schwellungen. Zwischen Mundgesundheit und Allgemeinerkrankungen, wie zum Beispiel Diabetes, Herzerkrankungen oder Rheuma, bestehen Zusammenhänge. Eine gesunde Mundfunktion ist für die Verdauung und das Immunsystem von Bedeutung“, so Dr. Birgitt Dickten weiter.

Aus diesem Grund legt der zahnärztliche Dienst des Rhein-Sieg-Kreises großen Wert auf die För-

derung der Mundgesundheit von klein auf und führt Mundpflegeeinheiten und zahnärztliche Vorsorgeuntersuchungen in allen Kindertagesstätten und Schulen durch. Schon Kindergartenkinder können Mundpflege und Zähneputzen, einschließlich der dafür notwendigen motorischen Fähigkeiten, im Alter zwischen drei und sechs Jahren erlernen und dies selbstverständlich und eigenverantwortlich in ihren Alltag integrieren. Das Nachputzen der Eltern ist jedoch bis Ende des 2. Schuljahres einmal am Tag erforderlich.

„Das Zauberwort für die richtige Mundhygiene ist KAI“, darauf weist Dr. Birgitt Dickten hin. „KAI“ steht für „Kauflächen - Außenflächen - Innenflächen“. Die Technik ist ganz einfach: von rosa nach weiß - also vom Zahnfleisch zu den Zähnen.

Geputzt wird mit der Fegetechnik: Die Zahnbürste wird auf den letzten Backenzahn aufgesetzt und dann wird sie auf den Kauflä-

chen hin und her bewegt. Außen wird die Zahnbürste von oben an der höchsten und unten an der tiefsten Stelle im Mund angesetzt. Dann wird mit ihr von rosa nach weiß „gefegt“. Dabei startet man am letzten Zahn und arbeitet sich immer weiter nach vorne. So wird auch der Zahnbelag am Übergang vom Zahnfleisch zu den Zähnen erwischt. Innen wird die Zahnbürste oben an den Gaumen und unten unter die Zunge gesetzt. Dann einfach wieder von rosa nach weiß „fegen“.

Die Borsten der Zahnbürste sollten beim „Fegen“ immer erst nach oben beziehungsweise erst nach unten zeigen. Um das Zahnfleisch an den Schneidezähnen optimal zu erreichen, kann man die Lippe mit Zeigefinger und Daumen etwas abhalten: „lift the lip“ heißt diese Hilfestellung. Am besten fegt man mit einer Drehbewegung aus dem Handgelenk von rosa nach weiß.

Empfehlenswert ist eine Zahnpasta mit einem altersgerechten Flu-

oridgehalt. Bei Milchzähnen sind das 1.000 ppm (parts per million), ab dem ersten bleibenden Zahn 1.450 ppm.

Die tägliche Reinigung des Zahnfleisches, des Zahnfleischrandes, der Zähne und auch der Zunge nach den Mahlzeiten ist Voraussetzung für eine gesunde Mundflora, gesunde Zähne und ein gesundes Zahnfleisch.

Schlechte Angewohnheiten wie das an Fingern lutschen, am Schnuller nuckeln oder das Trinken aus Flaschen mit kleinen Öffnungen sollten sich die Kinder erst gar nicht angewöhnen. Schließlich wirkt sich dies schlecht auf die Zähne, die Zahnstellung, die Zunge und auf die Sprachentwicklung des Kindes aus.

Der zahnärztliche Dienst des Rhein-Sieg-Kreises kann Tipps für die richtige Zahnpflege und Mundhygiene geben. Bei Fragen steht das Team des Zahnärztlichen Dienstes unter 02241 13 2529 oder zahnarzt@rhein-sieg-kreis.de zur Verfügung.

Einblicke in naturnahe Gartenpflege

Einladung in den Wachtberger Schaugarten

Das Team des Agenda Arbeitskreises Naturnahe Gärten in Wachtberg freut sich über Aktionsmaterial, das mit Fördermitteln des NRW-Umweltschek-Programms angeschafft werden konnte: Ausrüstung für Informationsstände und wetterfeste Plakate mit Motiven aus dem Naturnahen Schaugarten sollen künftig helfen, mehr Menschen auf den Garten hinter dem Berkumer Rathaus aufmerksam machen.

Dort kann sich jeder Interessierte vor Ort darüber informieren, wie er im eigenen Garten oder auf seinem Balkon zu Artenschutz und Klimafolgenanpassung beitragen kann.

Am **Freitag, 28. März**, laden die „Schaugärtner“ **ab 15 Uhr** alle Natur- und Gartenfreunde zum Besuch in den öffentlichen Gar-



Aktive des Arbeitskreis Naturnaher Schaugarten präsentieren neues Aktionsmaterial.

ten ein. Es wird eine Führung durch den Garten angeboten. Wer möchte, kann aktiv bei den

Pflegearbeiten mithelfen. Infos auf www.schaugarten-wachtberg.de

Birte Kümpel
Arbeitskreis Naturnaher Schaugarten